

Benutzerhandbuch / user instructions /  
Istruzioni per l'uso / manuel d'instructions

Mo Duo / Clou Duo

  
**AUSTROFLAMM**

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)



## Sommaire

<b>1. Informations essentielles pour l'exploitant du poêle</b> .....	<b>1</b>
<b>2. Conditions préalables à l'utilisation de votre poêle à bois</b> .....	<b>2</b>
2.1 Alimentation en air de combustion externe .....	2
2.2 Raccordement au conduit de cheminée .....	2
2.3 Combustible .....	3
2.4 Raccordement électrique .....	3
<b>3. Première mise en service, utilisation du poêle</b> .....	<b>4</b>
3.1 Commande du poêle par écran tactile .....	4
3.2 Commande du poêle par régulateur rotatif Austroflam .....	12
3.3 Commande du poêle par télécommande IR (en option) .....	13
3.4 Commande du poêle par application sur smartphone .....	13
<b>4. Modes de fonctionnement du poêle</b> .....	<b>14</b>
4.1 Diagramme des fonctions de votre poêle mixte .....	14
4.2 Mode Pellets .....	15
4.3 Mode Bois de chauffage .....	15
<b>5. Avertissements et messages de défaut</b> .....	<b>18</b>
5.1 Réinitialiser les alarmes et erreurs .....	19
5.2 Limiteur de température de sécurité .....	19
<b>6. Nettoyage et maintenance</b> .....	<b>20</b>
6.1 Modèles de poêles avec grille autobasculante .....	20
6.2 Nettoyage du parcours des fumées - Mo Duo .....	21
6.3 Nettoyage du parcours des fumées - Clou Duo .....	22
6.4 Régler la force de fermeture de la porte de la chambre de combustion .....	23
6.5 Régler la porte du tiroir .....	23
6.6 Ajuster la porte de la chambre de combustion .....	24
<b>7. Remplacement de la pile mémoire</b> .....	<b>25</b>
<b>8. Garantie</b> .....	<b>26</b>
<b>9. Plan de raccordement électrique</b> .....	<b>27</b>
9.1 Pour les modèles avec moteur à rotation continue .....	27
<b>10. Données techniques</b> .....	<b>30</b>
10.1 Mo Duo .....	30
10.1.1 Données techniques du Mo Duo conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186 .....	31
10.2 Clou Duo .....	34
10.2.1 Données techniques du Clou Duo conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186 .....	35
<b>11. Protocole de mise en service</b> .....	<b>38</b>
<b>12. Protocole d'entretien</b> .....	<b>39</b>



## 1. Informations essentielles pour l'exploitant du poêle

- Les informations contenues dans cette notice sont d'ordre général et doivent être respectées en complément des normes nationales et européennes, des réglementations locales et des prescriptions en matière de construction et de sécurité incendie.
- Avant l'installation, l'utilisation et toute intervention sur le poêle à pellets, lire entièrement et attentivement cette notice d'instructions. Conservez soigneusement cette notice d'instructions et veillez à l'avoir toujours à portée de main.
- La révision doit avoir lieu au bout d'un nombre d'heures spécifique à l'appareil, et au moins 1 fois par an, pour ne PAS PERDRE LE DROIT À GARANTIE !
- Le respect des prescriptions contenues dans ce document garantit la sécurité des personnes et de l'appareil, un rendement économique et une longue durée de vie. Le poêle à pellets a été conçu sur la base des normes EN 14785 et EN13240.
- Les pièces originales ne doivent être ni modifiées ni remplacées par des pièces d'autres fabricants, auquel cas la garantie s'annule.
- Couper l'alimentation électrique avant tous travaux et toute intervention sur le poêle.
- Les schémas et dessins fournis sont uniquement explicatifs. Dans le cadre de sa politique de développement et de mise à jour continus du produit, le fabricant peut procéder à des modifications sans notification préalable.
- Toutes les dimensions de ce manuel d'utilisation sont indiquées en mm.
- ATTENTION : la première mise en service de l'appareil ne doit être réalisée que par un prestataire de services agréé par Austroflamm.
- Votre poêle ne doit pas servir d'échelle ou d'escabeau.
- Notez que, pendant le fonctionnement, les surfaces du poêle sont brûlantes. Utilisez toujours le gant de protection lorsque vous intervenez sur le poêle. Attirez l'attention des enfants sur les dangers et tenez-les éloignés de l'appareil en fonctionnement.
- Ne brûlez dans le poêle ni déchets, ni résidus, quels qu'ils soient. Utilisez exclusivement les combustibles recommandés au chapitre Combustible.
- Il est interdit de déposer des objets non résistants à la chaleur sur l'appareil ou dans sa proximité immédiate.
- Ne mettez pas de linge à sécher sur le poêle. De même, les étendoirs à linge ou objets similaires doivent être installés à une distance suffisante du poêle → Risque d'incendie !
- Lorsque l'appareil est en marche, il est interdit de manipuler des matières facilement inflammables ou explosives dans la même pièce ou dans les pièces attenantes.
- Assurez-vous que le lieu d'installation dispose d'une alimentation en air de combustion et d'une évacuation des fumées suffisantes. Pour cette raison, vérifiez régulièrement que le conduit de cheminée n'est pas obstrué, en particulier après une interruption prolongée de son utilisation.
- Aux changements de saison, c'est-à-dire en cas de températures extérieures élevées, une brusque élévation de la température peut entraîner des problèmes de tirage de la cheminée qui font que les gaz de combustion ne sont pas entièrement évacués. Dans ce cas, éteindre le poêle.
- La grille de convection ne doit jamais être fermée, pas même partiellement.
- Des dispositifs de ventilation utilisés dans la même pièce que le foyer ou dans une pièce communicante peuvent engendrer des problèmes.
- Le poêle doit être entretenu et nettoyé régulièrement (voir le chapitre Nettoyage et maintenance).
- Toutes réparations de votre poêle ne doivent être réalisées que par du personnel spécialisé formé par le fabricant.
- Les pièces détachées doivent être remplacées en fonction des besoins et de leur état. Contrôlez régulièrement l'absence de dommages ou d'usure sur les composants électriques et électroniques.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être pontés.
- En cas d'utilisation d'un mauvais combustible ou de bois humide, les dépôts qui se forment dans le conduit peuvent entraîner un incendie de cheminée. Fermez alors immédiatement toutes les ouvertures de la cheminée et prévenez les pompiers. Après l'extinction, faites contrôler l'étanchéité du conduit de cheminée et l'absence de fissures par un spécialiste.
- Dans certaines conditions, les appareils à pellets peuvent être raccordés à des conduits de cheminée à raccords multiples. Votre ramoneur vous informera des conditions préalables à remplir et se chargera de la réception correspondante.
- Notez que le lieu d'installation doit disposer d'au moins une porte ou fenêtre donnant sur l'extérieur ou communiquer directement avec une telle pièce. Il est interdit d'utiliser d'autres foyers ou hottes aspirantes dans les pièces concomitantes à celle du foyer.

## 2. Conditions préalables à l'utilisation de votre poêle à bois

### 2.1 Alimentation en air de combustion externe

Toute combustion nécessite de l'oxygène. Celui-ci est tiré de l'air ambiant aux environs du poêle.

L'enveloppe des bâtiments modernes étant très hermétique, l'air frais ne peut pas pénétrer en quantité suffisante pour alimenter la combustion. Il faut alors installer un raccord d'alimentation en air de combustion externe. Un tel raccord est aussi nécessaire en cas d'utilisation d'un système de ventilation et d'aération dans la maison.

**!REMARQUE :** Le raccord de l'air de combustion se trouve à l'arrière

de l'appareil et est marqué par le symbole « air entrant »



Certains types d'appareils autorisent aussi un raccordement au niveau du sol.

Pour le raccordement de l'alimentation en air de combustion, utiliser un tube ou un tuyau de 125 mm de diamètre. Le conduit ne doit pas dépasser 5 m de longueur.

Ce conduit de raccordement ne doit pas avoir plus de trois coudes.

En cas de raccordement direct au mur extérieur, veillez à éviter la formation de condensation et à protéger du vent au niveau de l'admission d'air.

Un manque d'air de combustion entraîne une mauvaise combustion, ainsi qu'une augmentation des suies et des cendres.

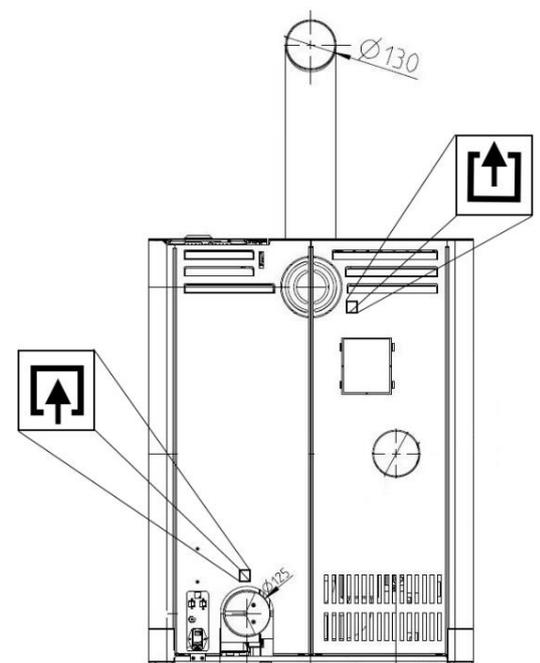
### 2.2 Raccordement au conduit de cheminée

Les informations contenues dans cette notice sont d'ordre général et doivent impérativement être respectées en complément des normes nationales et européennes, des réglementations locales et des prescriptions en matière de construction et de sécurité incendie.

Le poêle doit être raccordé à un conduit de cheminée autorisé par un ramoneur. Éviter la pénétration d'eau de condensation dans le poêle.

**!REMARQUE :** Le raccordement du conduit de fumées se trouve à

l'arrière de l'appareil et est signalé par le symbole « Air sortant ».



**Image non contractuelle.  
Pour les dimensions, voir  
les données techniques**

Le raccordement du conduit de fumée doit être réalisé conformément à la fiche technique. Pour toute question, merci de vous adresser à votre revendeur.

- Le conduit de cheminée doit répondre aux spécifications indiquées dans les données techniques (voir le chapitre : Données techniques).
- La longueur horizontale du conduit de fumées ne doit pas dépasser 2,5 m.
- Il ne doit pas avoir plus de 3 coudes à 90°. Chaque coude doit être équipé d'une ouverture de ramonage.
- Le conduit de cheminée doit être résistant à l'eau de condensation.
- Le conduit de cheminée doit fournir un tirage de 3 à 12 Pa minimum pour pouvoir assurer une évacuation suffisante des gaz de combustion en cas de panne de courant.

## 2.3 Combustible

### Pellets

Nous recommandons l'utilisation de pellets (granulés de bois) certifiés ENplus-A1.



**! REMARQUE : L'utilisation de pellets de mauvaise qualité ou d'un autre combustible nuit au bon fonctionnement de votre poêle à pellets et conduit à une perte de la garantie.**

Veillez impérativement à stocker les pellets dans un endroit sec, frais et propre.

Des pellets humides entraînent une mauvaise combustion et l'obstruction de la vis d'alimentation.

### Scheitholz

Utilisez exclusivement du bois sec non traité.  
L'humidité du bois doit être < 15 %.

La quantité de bûches chargées détermine toujours la puissance de chauffage fournie. Une quantité de bois nettement trop importante peut conduire à une surchauffe et à un endommagement du poêle. Le bois humide entraîne une mauvaise combustion, de mauvaises valeurs des gaz d'échappement et un encrassement de la vitre et des circuits de fumées.

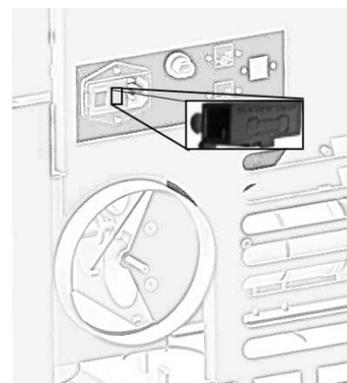


## 2.4 Raccordement électrique

Votre poêle est conçu pour un raccordement 230 V, 50 Hz. Le câble d'alimentation est fourni avec les accessoires.

La prise secteur au dos de l'appareil est protégée par un fusible à de verre T2,5 A.

La puissance absorbée de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique.



tube

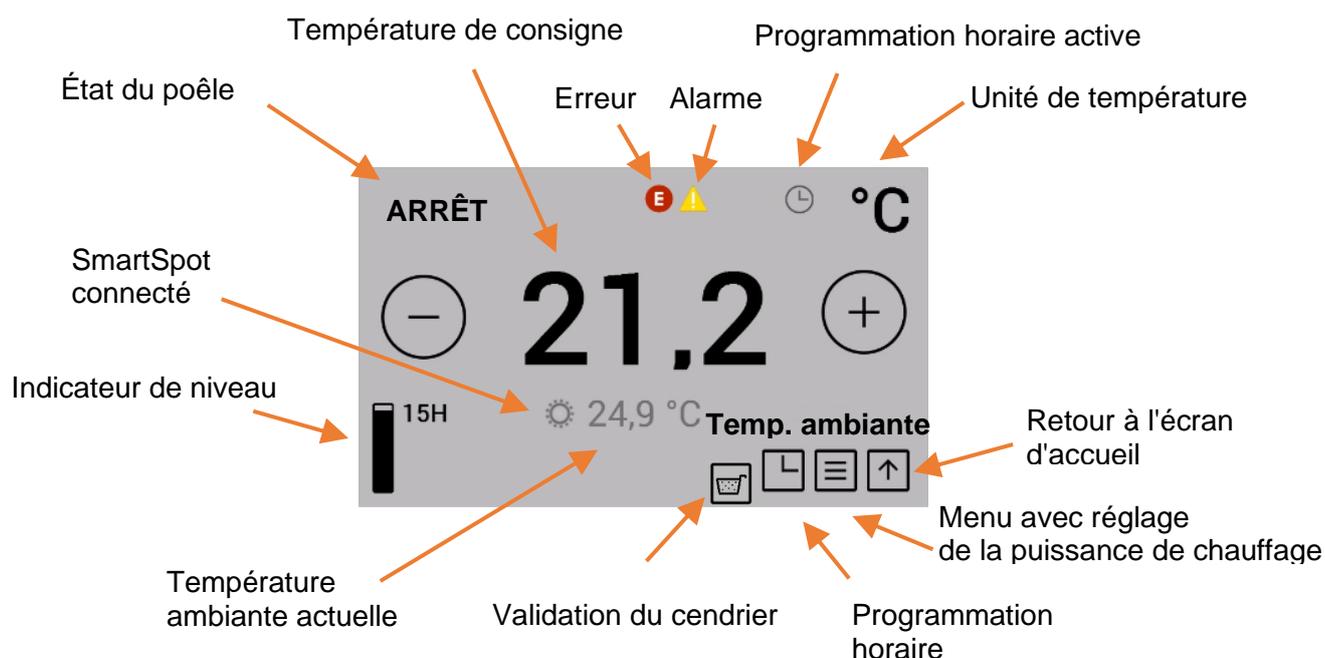
### 3. Première mise en service, utilisation du poêle

#### Premiers pas :

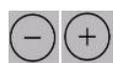
1. Assurez-vous que le poêle est raccordé au conduit de cheminée et que l'appareil est alimenté en air de combustion en quantité suffisante.
2. Retirez les accessoires du réservoir à pellets et de la chambre de combustion. Versez les pellets dans le réservoir et refermez son couvercle.
3. Branchez le câble secteur et mettez l'interrupteur au dos de l'appareil sur « I ».
4. Le logo Austroflamm s'affiche à l'écran, suivi de l'écran de commande principal avec les indicateurs de température et le niveau de remplissage du réservoir.
5. Avant la première mise en marche, remplissez la vis d'alimentation de pellets. Pour ce faire, ouvrez et fermez la porte du foyer (confirmez par « OUI » la question « Avez-vous chargé des bûches » qui s'affiche alors à l'écran). Démarrez ensuite la procédure de remplissage manuel. Voir Point de menu : Chargement manuel pour plus d'informations. Cette opération peut prendre jusqu'à 5 minutes.
6. Pour démarrer le poêle en mode Pellets, appuyez sur la molette pendant plus de 2 secondes ou appuyez sur « Démarrage » à l'écran.

#### 3.1 Commande du poêle par écran tactile

##### Écran d'affichage - Température ambiante, fonctions diverses



Appuyer sur le symbole du réglage ou de la fonction que vous souhaitez activer.



La température de consigne souhaitée se règle par paliers de 0,2 °C à l'aide de ces touches et peut être comprise entre 5 °C et 40 °C. Le réglage s'applique immédiatement. La sonde de température ambiante (câble noir au dos de l'appareil) est **requis en standard** pour mesurer la température ambiante actuelle.



Les symboles d'alarme et d'erreur ne s'affichent qu'en présence d'une alarme ou d'une erreur. Appuyez sur le symbole correspondant pour plus de détails.



Le symbole « Programmation horaire active » ne s'affiche que si des périodes de chauffage ont été programmées dans le menu Programmation horaire.



Le symbole « Démarrage hybride actif » indique que votre poêle est prêt pour le mode Bûches avec allumage par pellets.

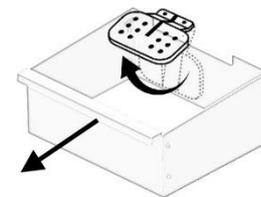


Le thermostat sans fil SMART SPOT - disponible en option - est activé dans le poêle.



Appuyez sur la touche « Libérer le tiroir à cendres » pour fermer la grille basculante. Cette opération dure environ 90 secondes. Ensuite, il est possible de retirer le tiroir à cendres.

Cette fonction n'est possible qu'à l'état « ARRÊT ».

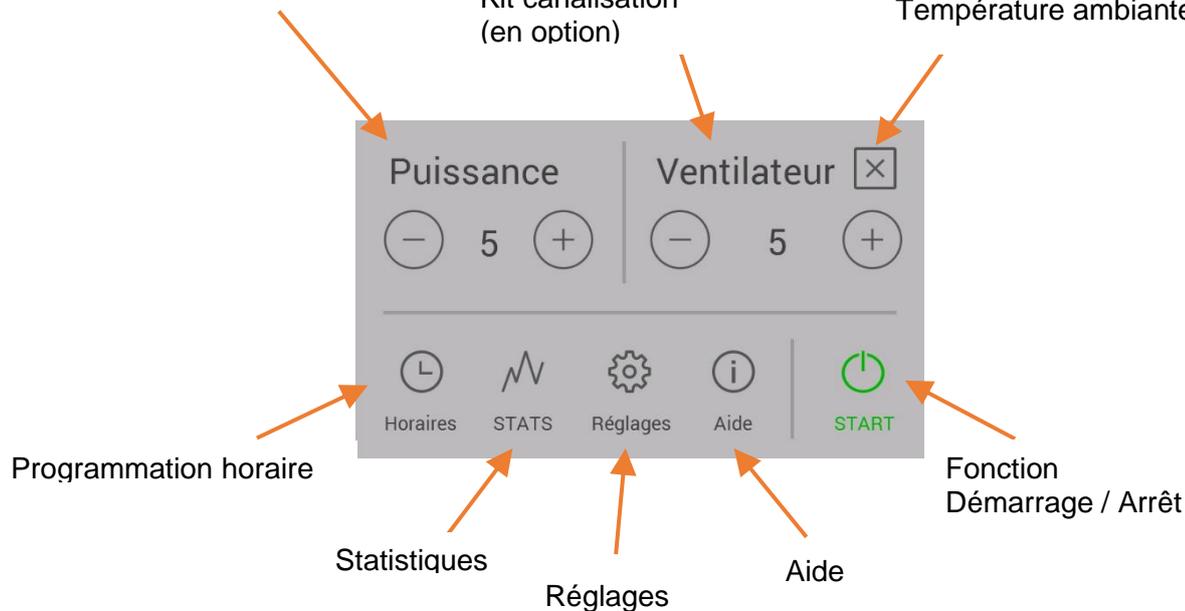


## Écran d'affichage - Puissance de chauffage, autres menus fonctionnels

Niveau de puissance de chauffage

Kit canalisation  
(en option)

Retour à l'écran  
Température ambiante



Appuyez sur le symbole du réglage ou de la fonction que vous souhaitez activer.

Pour obtenir la puissance de chauffage souhaitée, appuyez sur les touches . Ce réglage s'applique immédiatement.

## Écran d'affichage - État du poêle



Appuyez sur la touche **Démarrage / Arrêt** pendant plus de 2 secondes pour démarrer / arrêter le poêle.

## Fonction - Kit canalisation, régulation de la puissance de la soufflerie

Un kit canalisation, disponible en option pour le modèle RUBY, permet de chauffer une pièce supplémentaire par de l'air chaud. L'air chaud est aspiré à l'avant du panneau arrière de la chambre de combustion. Pour l'installation du kit canalisation et pour de plus amples informations, merci de vous adresser à votre revendeur Austroflamm.

## Fonction - Indicateur du niveau de remplissage

Cet indicateur vous informe sur le niveau de remplissage du réservoir à pellets. Une alarme s'affiche à l'écran lorsque le niveau de remplissage tombe sous un seuil déterminé. L'indicateur doit être mis à jour manuellement à chaque remplissage.

Évitez de laisser le réservoir se vider complètement : la flamme pourrait s'éteindre et vous seriez obligé de remplir la vis d'alimentation à la main avant le prochain démarrage.

Le niveau de remplissage est calculé sur la base de la taille du réservoir à pellets de votre poêle et de sa durée de fonctionnement. Pour garantir un calcul exact, vous devez toujours remplir complètement le réservoir au moment de faire l'appoint en pellets, après quoi vous devez mettre immédiatement l'indicateur de niveau sur « PLEIN ».

Pour mettre l'indicateur sur « PLEIN », appuyez sur le symbole Niveau de remplissage de l'écran Température ambiante.

Cette fonction peut être désactivée dans les réglages, au « **Point de menu : Combustible** ».

## « Avez-vous ajouté du bois de chauffage ? »

La réponse à cette question essentielle aura une influence les fonctions et le mode de fonctionnement de votre poêle. Elle s'affiche à chaque fois que vous ferez les portes de la chambre de combustion.

Appuyez sur « OUI » pour passer en mode Bois de chauffage ou lorsque vous avez ajouté du bois de chauffage. Notez bien que c'est la réponse par défaut, automatiquement sélectionnée par le système après 10 secondes.

Appuyez sur « NON » si vous n'avez pas ajouté de bois de chauffage, par exemple, si vous avez simplement nettoyé la fenêtre ou la chambre de combustion.

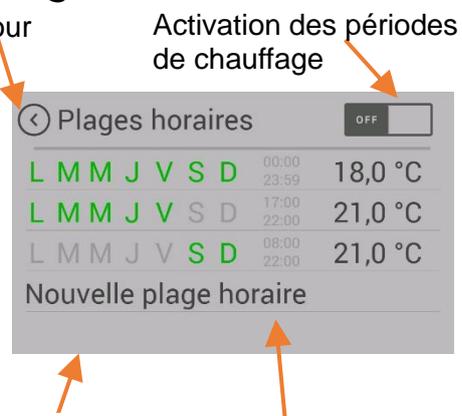
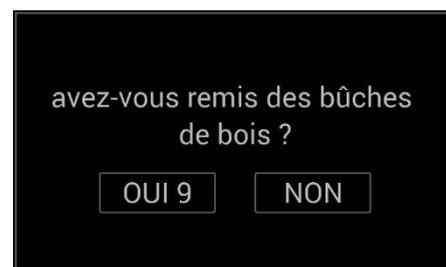
Vous trouverez de plus amples informations sur les différents états de fonctionnement du poêle dans la section 4.1 Diagramme des fonctions de votre poêle mixte. du manuel.

## Fonction - Programmation horaire des périodes de chauffage

Appuyez sur la touche « HORAIRES » de la liste de menus pour afficher le menu « Plages horaires ».

Activez les périodes de chauffage en glissant le curseur sur « ON », en haut à droite de l'écran.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 3 périodes de chauffage par jour. Vous pouvez enregistrer au total 6 périodes de chauffage différentes.



Créer une nouvelle plage horaire

Modifier la plage horaire

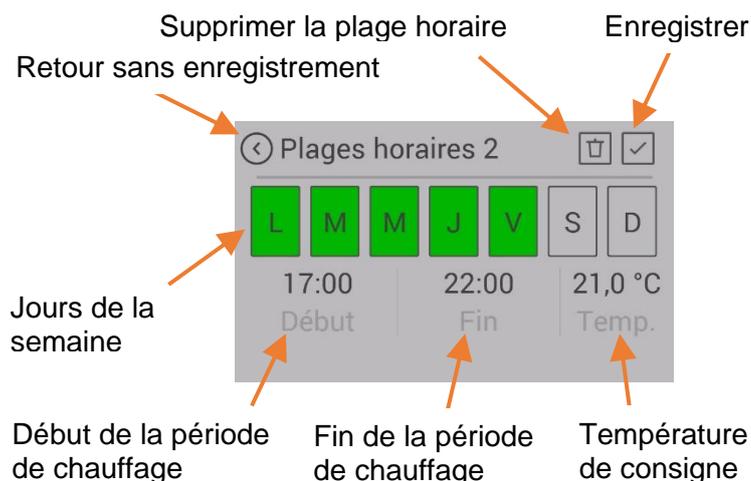
### Créer / modifier une plage horaire

Définissez les jours de la semaine, les heures de début et de fin des périodes de chauffage et la température voulue.

Appuyez sur le symbole « Enregistrer » pour sauvegarder la plage horaire. Le retour à la liste des plages horaires se fait automatiquement.

Pour supprimer une plage horaire existante, procédez comme suit : marquez la plage horaire et appuyez sur le symbole « Supprimer la plage horaire ».

L'activation de la fonction Programmation horaire ne doit se faire qu'après avoir défini la période de chauffage souhaitée. Pour définir les périodes de chauffage, respectez les conditions suivantes. Le déroulement chronologique doit être dans le futur.



Les périodes de chauffage définies peuvent se chevaucher.

Si des périodes de chauffage se chevauchent, le système prend en compte la plage horaire ayant la température de consigne la plus élevée.

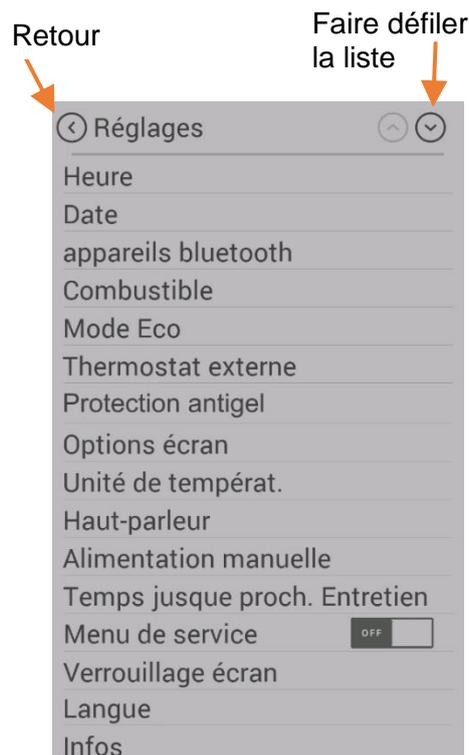
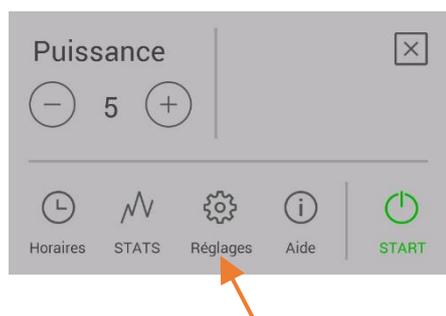
Exemple de périodes de chauffage pour une semaine

	Jour de la semaine	Heures	Temp.
PÉRIODE 1	Lundi - Dimanche	00 h 00 - 23 h 59	18 °C
PÉRIODE 2	Lundi - Vendredi	06 h 00 - 08 h 00	22 °C
PÉRIODE 3	Lundi - Vendredi	17 h 00 - 22 h 00	22 °C
PÉRIODE 4	Samedi - Dimanche	07 h 00 - 22 h 00	22 °C

**À noter :** il est possible de définir un maximum de 3 périodes de chauffage par jour de la semaine.

	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
Lu	18 °C						22 °C		18 °C						22 °C				18 °C					
Ma	18 °C						22 °C		18 °C						22 °C				18 °C					
Me	18 °C						22 °C		18 °C						22 °C				18 °C					
Je	18 °C						22 °C		18 °C						22 °C				18 °C					
Ve	18 °C						22 °C		18 °C						22 °C				18 °C					
Sa	18 °C						22 °C																18 °C	
Di	18 °C						22 °C																18 °C	

## Écran d'affichage - Réglages



Appuyez sur la touche « Réglages » de la liste de menus  pour afficher le menu « Réglages ».

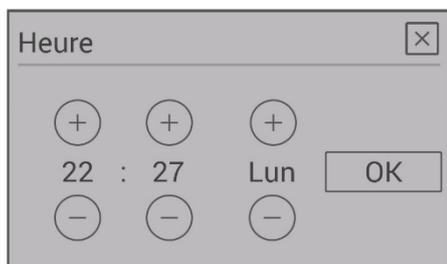
Vous pouvez vous déplacer dans la liste en la faisant défiler.

Pour entrer dans une fonction, appuyez sur le point de menu correspondant.

### Point de menu : Heure / date

Pour le bon fonctionnement des fonctions Périodes de chauffage, Statistiques et Protocole d'erreurs, l'horloge doit être réglée correctement.

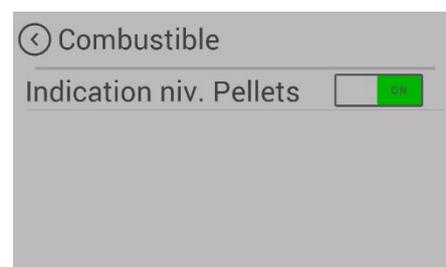
Réglez l'heure, les minutes, le jour de la semaine, le mois et l'année, puis confirmez avec OK.



### Point de menu : Combustible

Ce sous-menu permet de désactiver la fonction « Niveau de remplissage ».

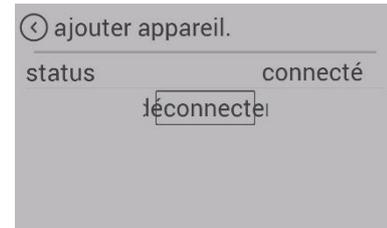
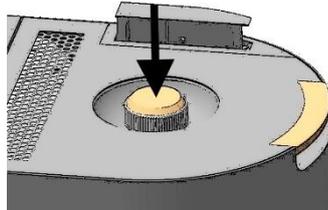
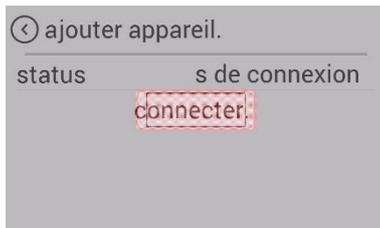
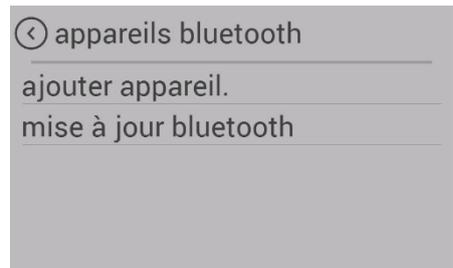
La barre correspondante disparaît alors de l'écran d'affichage. Il n'y a plus d'alarme pour niveau de remplissage bas.



## Point de menu : Appareils Bluetooth

Le SMART SPOT est un thermostat sans fil disponible pour votre poêle à pellets. Celui-ci fonctionne sur la base de la technologie Bluetooth. Pour pouvoir l'utiliser, il suffit de l'activer une unique fois dans ce point de menu.

Appairage du « Régulateur rotatif Austroflam » et du poêle



Appuyez sur « Appairer ».  
Le système cherche les appareils Bluetooth avoisinants.

**Appuyez alors une fois sur le régulateur rotatif**

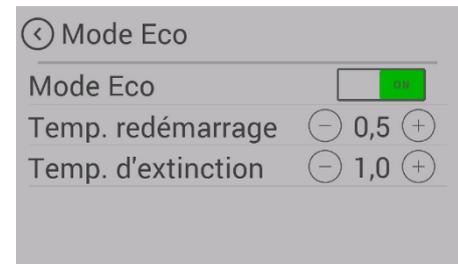
Le système confirme l'appairage après quelques secondes. Vous pouvez alors commander le poêle avec le régulateur rotatif.

S'il n'est pas possible d'établir la connexion au premier essai, faites une nouvelle tentative.

## Point de menu : Mode Éco

Le mode ÉCO permet un ARRÊT et un REDÉMARRAGE automatiques du poêle en fonction des températures que vous aurez définies.

Le point de menu MODE ÉCO vous permet de définir ces températures d'arrêt et de redémarrage.



Pour éviter que le poêle ne s'arrête et redémarre trop souvent, laissez une certaine marge entre ces seuils. Le poêle doit fonctionner pendant au moins une heure pour arriver à sa température de service. Nous vous conseillons comme réglages standard 1°C pour la température de redémarrage, et 0,5 °C pour la température d'arrêt.



## Point de menu : Unité de température

Ce point du menu vous permet d'afficher la température au choix en °C et en Fahrenheit.



## Point de menu : Volume sonore

Choisissez le volume sonore des touches ou du signal utilisé pour les alarmes et les messages d'erreur. Votre appareil est livré avec un volume par défaut réglé sur 3.

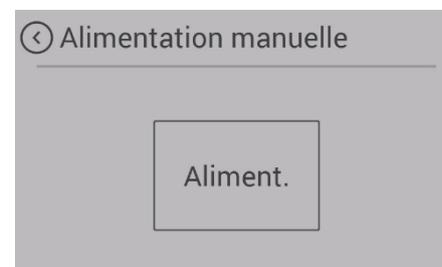


## Point de menu : Chargement manuel

La fonction Chargement manuel vous permet de remplir de pellets la vis d'alimentation à la première mise en service ou au cas où la vis d'alimentation serait vide. Si la vis d'alimentation est vide, son remplissage peut prendre jusqu'à 5 minutes.

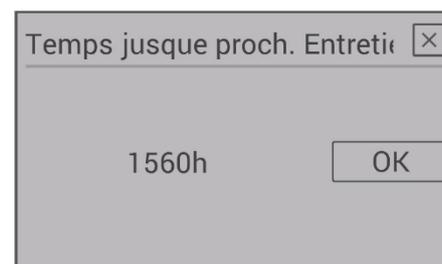
Sur les modèles avec brasero, le chargement manuel des pellets peut être activé à tout moment.

Sur les appareils avec grille basculante, cette fonction n'est disponible qu'après le démarrage du poêle, pendant la phase 2 de l'allumage.



## Point de menu : Échéance de révision

Cet écran vous indique le nombre d'heures de service restantes dont dispose votre poêle avant sa prochaine révision. Les révisions doivent être réalisées par un technicien agréé par Austroflamm.



## Point de menu : Service technique

Ce menu est réservé au technicien de service Austroflamm.

## Point de menu : Verrouillage de l'écran

Vous avez la possibilité de limiter l'accès aux fonctions affichées à l'écran (« Sécurité enfant »).

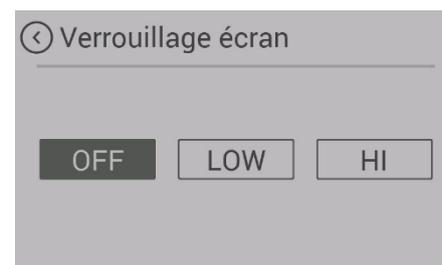
### LOW

Niveau de verrouillage faible. Les fonctions du menu sont désactivées. La puissance de chauffage ne peut plus être modifiée. Il est cependant possible de démarrer / d'arrêter le poêle.

### HIGH

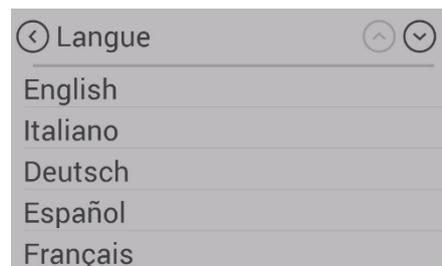
Verrouillage complet du poêle. Il n'est plus possible de démarrer / d'arrêter le poêle.

Pour déverrouiller l'écran, retournez dans le réglage « Verrouillage de l'écran » et désactivez la fonction.



## Point de menu : Langue

Sélectionnez la langue souhaitée pour votre panneau de commande.

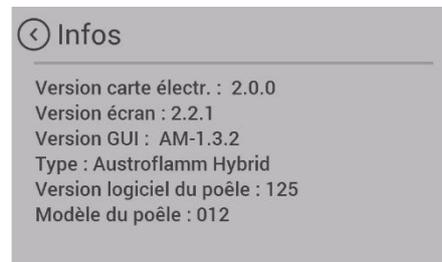


## Point de menu : Infos

L'écran affiche ici la version matérielle et logicielle des différents composants.

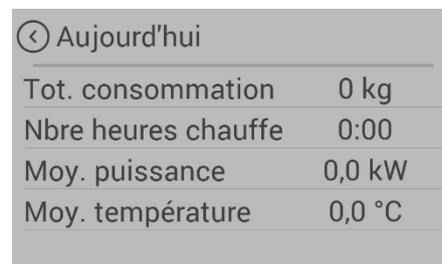
Pour toute communication avec le service technique, merci d'indiquer

- le numéro de la version logicielle du poêle et
- le numéro du modèle du poêle.



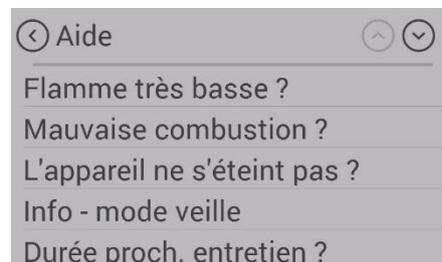
## Point de menu : Statistiques de chauffage

Les statistiques de chauffage indiquent les données d'utilisation. Vous pouvez les afficher pour différentes périodes.



## Point de menu : Aide

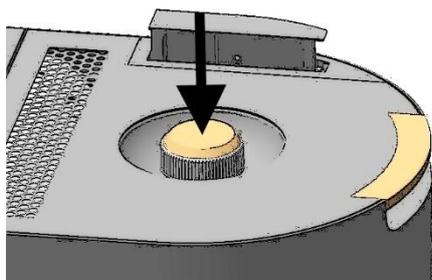
Vous trouverez ici des conseils importants pour une utilisation correcte de votre poêle, ainsi que des réponses à des questions que vous pourriez vous poser en cas de problèmes éventuels.



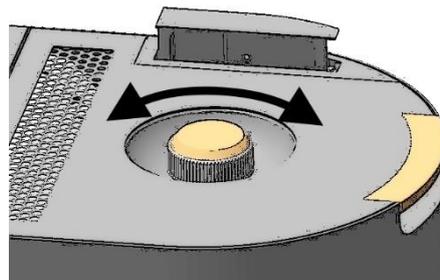
## 3.2 Commande du poêle par régulateur rotatif Austroflamm

Votre poêle se commande également à partir de la molette

*Remarque : Si le régulateur rotatif Austroflamm ne réagit pas, contrôlez dans le menu Réglages/Appareils Bluetooth s'il est appairé au poêle. S'il n'est pas appairé, voyez la section « Ajouter un appareil ».*



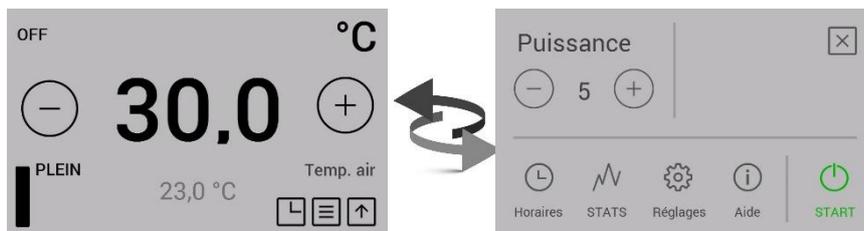
Appui sur le régulateur



Rotation du régulateur

### Appui rapide

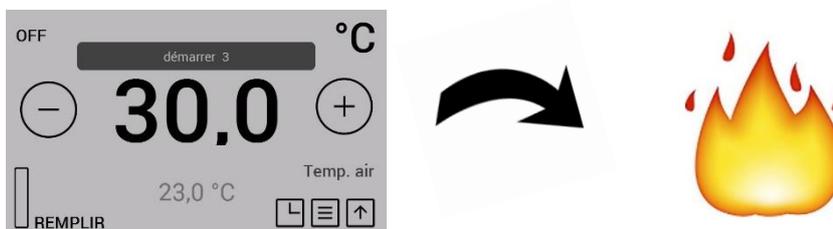
Appuyez rapidement sur le régulateur rotatif pour commuter entre les écrans Puissance de chauffage Température ambiante.



Si vous appuyez sur le régulateur rotatif lorsque l'écran Mode Veille est actif, le système affichera l'écran Température ambiante.

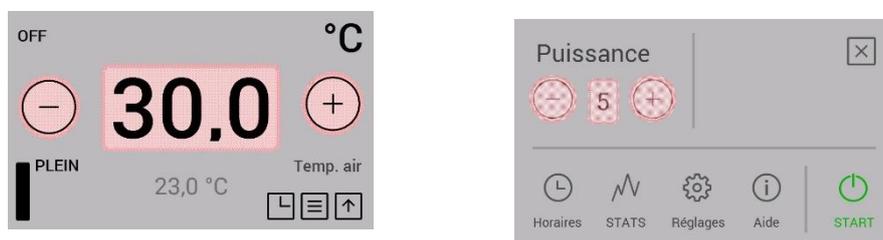
### Appui prolongé

Appuyez de façon prolongée sur le régulateur rotatif pour afficher le compte à rebours précédent **le démarrage ou l'arrêt** du poêle.



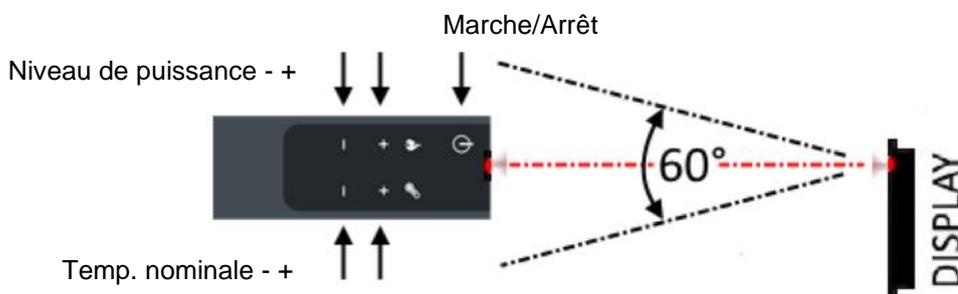
### Rotation du régulateur

Tournez le régulateur rotatif Pour en fonction de l'écran affiché, régler la température nominale ou la puissance de chauffage de votre poêle.



## 3.3 Commande du poêle par télécommande IR (en option)

Une télécommande IR est fournie avec votre poêle. Elle permet d'exécuter les fonctions suivantes. Elle vous permet de disposer des fonctions suivantes.



Veillez à ce que la télécommande et le panneau de commande restent en « contact visuel ».

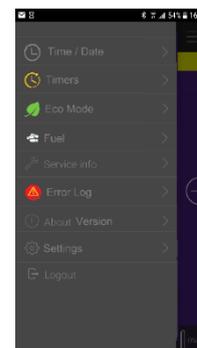
## 3.4 Commande du poêle par application sur smartphone

Pour l'installation et la configuration de la connexion de données, veuillez consulter le manuel de votre module Wi-Fi ou suivre les instructions d'installation de l'application Austroflamm PelletControl.

Téléchargez ici l'application Austroflamm PelletControl, puis ouvrez-la :

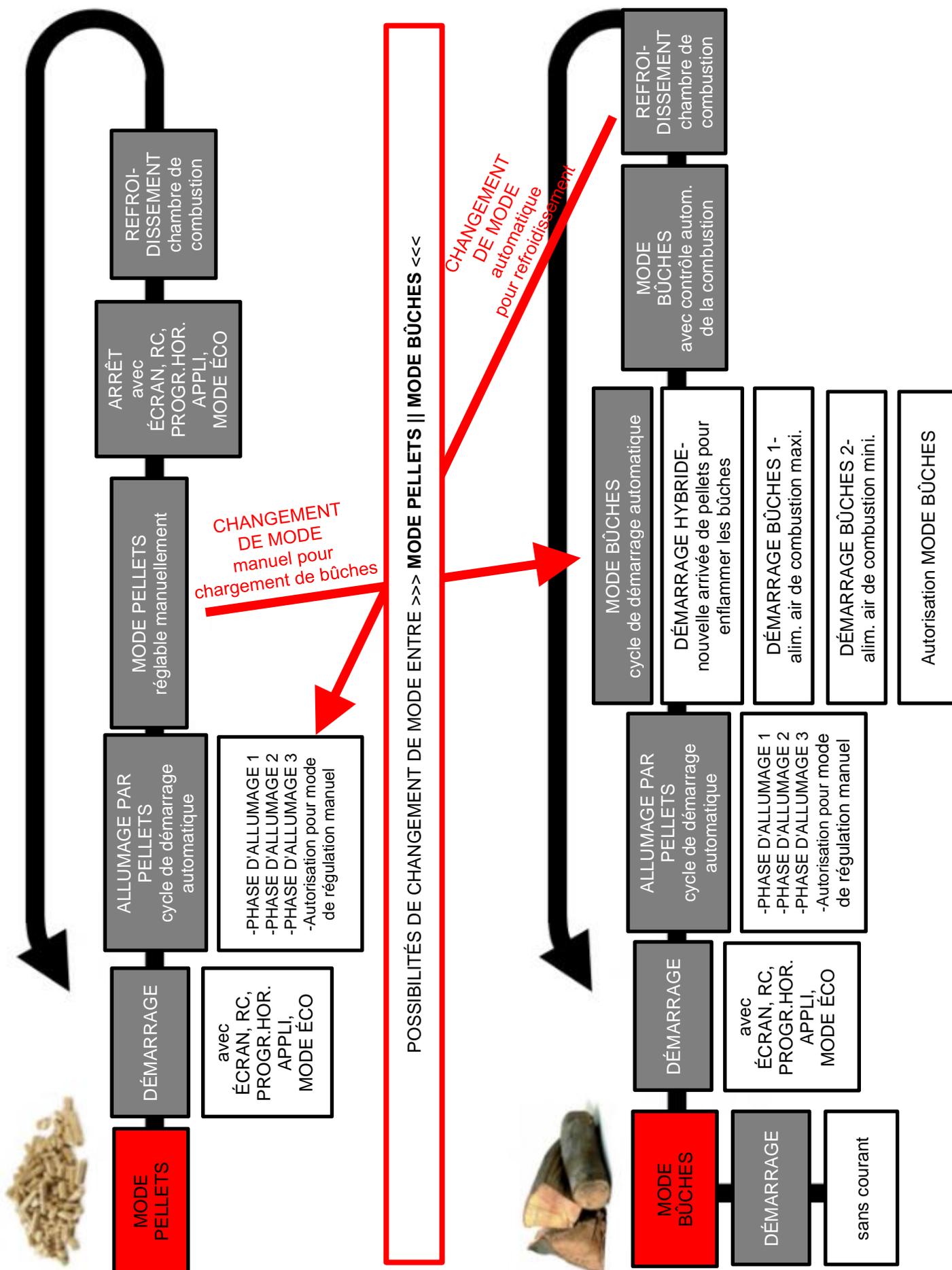
Apple iOS

Google Play / Android



## 4. Modes de fonctionnement du poêle

### 4.1 Diagramme des fonctions de votre poêle mixte.



## 4.2 Mode Pellets

### Allumage



Il est possible de démarrer le poêle avec le bouton Marche / Arrêt dans l'affichage d'état ou sur l'écran Puissance de chauffage.

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande IR ou l'application pour démarrer le poêle.

L'allumage des pellets est entièrement automatique et se déroule en plusieurs phases.

Ces phases sont représentées à l'écran. (position de la grille basculante - remplissage du brasero - phase d'allumage 1 - augmentation de la température dans la chambre de combustion - phase d'allumage 2 - contrôle de l'allumage - phase d'allumage 3 - autorisation ou contrôle par l'utilisateur - phase d'embrassement).

Un appui sur la touche Marche / Arrêt pendant la phase d'allumage provoque l'interruption de l'allumage. Dans ce cas, le message d'erreur « E102 » s'affiche.

### Mode Pellets



En mode Pellets, le système règle l'alimentation en pellets et en air de combustion en fonction de la puissance de chauffage réglée.

La température ambiante souhaitée se configure sur l'écran Température ambiante. Une fois celle-ci atteinte, le poêle reste automatiquement sur le niveau de puissance minimal ou s'arrête si la fonction Éco est activée. (voir le menu Réglages/Mode Éco)

Appuyez sur la touche « ARRÊT » pour que le poêle passe en phase Combustion finale ou Refroidissement.

Un capteur câblé au dos de l'appareil mesure la température ambiante actuelle.

Le système compense automatiquement un tirage de la cheminée irrégulier ou un encrassement croissant du parcours des fumées en déclenchant la soufflerie des fumées. Il n'émettra un message de défaut qu'en cas d'urgence.

Si vous ouvrez/refermez la porte du poêle pendant qu'il fonctionne en mode Pellets, le système passe en phase « Démarrage hybride ».

## 4.3 Mode Bois de chauffage

### Puissance de chauffage Bois de chauffage ↔ Quantité de bois

La puissance de chauffage réglée a une influence sur la combustion. Pour que cette dernière reste optimale, adaptez la puissance à la quantité de bois ajoutée.

**Niveau de puissance 1 : Maintien des braises (pas de combustion de bois)**

**Niveau de puissance 2 : env. 1,0 kg de bois**

**Niveau de puissance 3 : env. 1,4 kg de bois**

**Niveau de puissance 4 : env. 1,7 kg de bois**

**Niveau de puissance 5 : env. 2,0 kg de bois**

### Démarrage hybride



Le démarrage hybride sert à allumer les bûches à l'aide de l'allumage par pellets.. Le démarrage hybride assure l'arrivée de pellets et l'ouverture des clapets de régulation de l'air, ce qui garantit un allumage optimal des bûches dans le poêle.

**ATTENTION** : assurez-vous que le brasero ne soit **pas** entièrement recouvert de bûches (risque de déflagration).

Après quelques minutes, le poêle passe en phase « Démarrage bois de chauffage I » pour attiser la combustion du bois.

Si vous ouvrez/refermez la porte du poêle pendant qu'il fonctionne en mode Démarrage hybride puis appuyez sur la touche « NON », le poêle repasse en mode Pellets.

## Phase Démarrage bois de chauffage I



Phase de fonctionnement suivant la phase Démarrage hybride. Dans cette phase, les pellets du foyer brûlent et le bois de chauffage est attisé.

Le poêle passe également en mode « Démarrage Bûches I » si la porte du foyer a été ouverte et refermée alors que le poêle était au repos (et que vous avez répondu « Oui » à la question « Avez-vous chargé des bûches? »).

Pendant cette phase, tous les clapets d'air sont entièrement ouverts et l'extracteur de fumées tourne à la vitesse spécifiée. Après une certaine période et lorsque la température de la chambre de combustion atteint une certaine valeur, le système passe en phase Démarrage bois de chauffage II.



Si le système ne détecte pas d'augmentation de température, il arrête automatiquement le poêle. Sans oublier toutefois que vous avez ajouté du bois de chauffage. (un petit symbole vert est alors affiché). Après l'allumage de pellets suivant, le poêle passe automatiquement en mode Démarrage hybride.

## Phase Démarrage bois de chauffage II



Pour ce mode, la grille basculante s'ouvre au bout de 2 minutes environ, ce qui ferme le clapet d'air primaire et attise encore les bûches jusqu'à obtention d'une température définie dans la chambre de combustion (en fonction de la puissance de chauffage configurée). Une fois cette température atteinte, le poêle passe à l'état « mode Bûches ».

## Mode Bois de chauffage



Dans ce mode, le poêle régule automatiquement la combustion du bois de chauffage.

En fonction de la puissance de chauffage définie, le système essaie de maintenir la chambre de combustion à une certaine température. Si cela n'est pas possible, le système passe (en arrière-plan sans affichage à l'écran) le poêle au niveau de puissance inférieur suivant. Ceci permet d'optimiser la combustion et de garder les braises le plus longtemps possible.

**Le niveau de puissance 1 n'est pas destiné à la combustion de bûches qui viennent d'être rajoutées. Elle est destinée à garder les braises le plus longtemps possible.**

Si vous modifiez la puissance de chauffage à l'écran, le réglage de la combustion retourne à la puissance configurée.



Si vous ouvrez/refermez la porte pendant que le poêle fonctionne, l'écran affiche la question **Avez-vous ajouté du bois de chauffage ?**

Si vous appuyez sur la touche « OUI », le système remet le poêle en phase « Démarrage bois de chauffage II ». Ceci permet d'allumer le nouveau bois de chauffage.

Si vous appuyez sur la touche « NON », le système laisse le poêle en mode Bois de chauffage. La régulation continue sans que vous n'allumiez de nouveau bois de chauffage.



Si vous ne rajoutez pas de bois de chauffage, le système met automatiquement le poêle en mode Combustion finale puis ferme finalement les clapets d'aération.

**Si le poêle est encore allumé à ce moment et la température ambiante réglée n'est pas encore atteinte, il démarre automatiquement en mode Pellets.**

## **Mode Bois de chauffage en l'absence de courant**

Le poêle peut aussi fonctionner au bois de chauffage en l'absence de courant. Dans ce cas, le clapet d'aération secondaire est toujours ouvert complètement. La régulation manuelle n'est pas possible.

ATTENTION, pour assurer le bon fonctionnement du poêle sans courant, le tirage de la cheminée doit être d'au moins 12 Pa. Utilisez suffisamment de bois d'allumage pour l'allumage, et en mode Chauffage, chargez des bûches de la bonne dimension.

## 5. Avertissements et messages de défaut

Sur le panneau de commande, les alarmes s'affichent en jaune. Vous pouvez cependant continuer d'utiliser le poêle à pellets. Les erreurs s'affichent en rouge. En présence d'une erreur, le poêle à pellets n'est pas opérationnel.

Code d'alarme, code d'erreur	Description	Solution
<b>Alarme - A001</b>	Niveau de combustible bas	Faire l'appoint en pellets. Remettre l'indicateur de niveau sur « PLEIN ».
<b>Alarme - A002</b>	Échéance de révision	Faire effectuer la maintenance par un technicien de service.
<b>Alarme - A003</b>	Température des fumées	Température des fumées trop haute, contacter un technicien de service.
<b>Alarme - A004</b>	Pile faible	Remplacer la pile mémoire (CR2032) de la commande La pile doit être remplacée tous les 2 ans dans le cadre d'une révision.
<b>Erreur - E002</b>	Erreur de communication IR	Défaut du capteur infrarouge : contacter un technicien de service.
<b>Erreur - E004</b>	Erreur de communication	Erreur de communication entre la commande et l'écran. Contrôler les raccordements du câble de données.
<b>Erreur - E101</b>	Échec de l'allumage	Redémarrer le poêle.
<b>Erreur - E102</b>	Dépression trop faible ou trop haute	Causes possibles : 1. Le démarrage automatique a été interrompu manuellement. 2. Encrassement du conduit d'arrivée d'air, du brasero, du circuit de fumées, de l'extracteur de fumées ou du conduit de fumées. 3. Encrassement du conduit de cheminée. 4. Tirage de la cheminée trop important.
<b>Erreur - E107</b>	Capteur de la chambre de combustion	Câble de capteur de température de la chambre de combustion défectueux. Appeler le service technique.
<b>Erreur - E108</b>	Défaut du commutateur de sécurité I01	RÉINITIALISER le limiteur de température de sécurité (LTS) ! Attention : le LTS ne peut être réinitialisé qu'après refroidissement à moins de 105 °C.
<b>Erreur - E109</b>	Défaut du commutateur de sécurité I02	1. Le couvercle du réservoir à pellets est ouvert. 2. La grille basculante n'est pas fermée. 3. Le cavalier sur I02 n'est pas enfiché correctement. Si l'erreur persiste, contacter un technicien de service.
<b>Erreur - E110</b>	Capteur de température ambiante défectueux	Capteur de température ambiante défectueux. Remplacer le capteur. Contacter un technicien de service.
<b>Erreur - E113</b>	Surchauffe des fumées	Les canaux d'aspiration et de circulation des fumées sont obstrués. Nettoyage nécessaire.
<b>Erreur - E114</b>	Température de la chambre de combustion trop basse	Causes possibles : 1. Échec de l'allumage (vider le brasero et redémarrer l'appareil). 2. Réservoir à combustible vide (le remplir). 3. Le côté courant continu de la commande doit être mis à la terre (le corps du poêle a accumulé une tension en millivolts).
<b>Erreur - E115</b>	Arrêt du système	Il faut recharger le logiciel. Contacter un technicien de service.

## 5.1 Réinitialiser les alarmes et erreurs

En cas d'alarme ou d'erreur, le système affiche un message en jaune ou en rouge décrivant le problème.

Appuyez sur  pour fermer le message d'alarme.  
Cette fermeture ne réinitialise pas l'alarme.

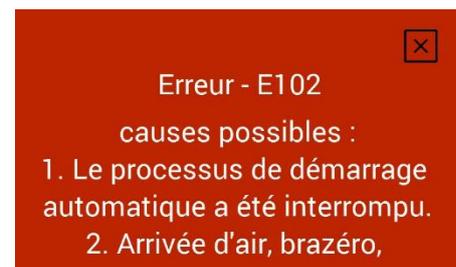
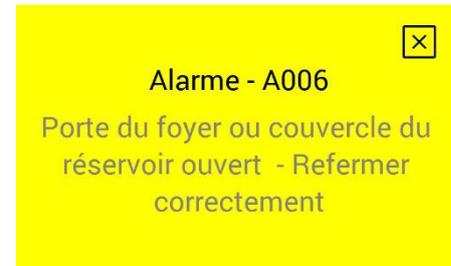
Pour réinitialiser l'alarme, vous devez résoudre le problème.

Même en présence d'une alarme, vous pouvez continuer à utiliser le poêle.

Appuyez sur  pour fermer le message d'erreur.  
Cette fermeture ne réinitialise pas l'erreur.

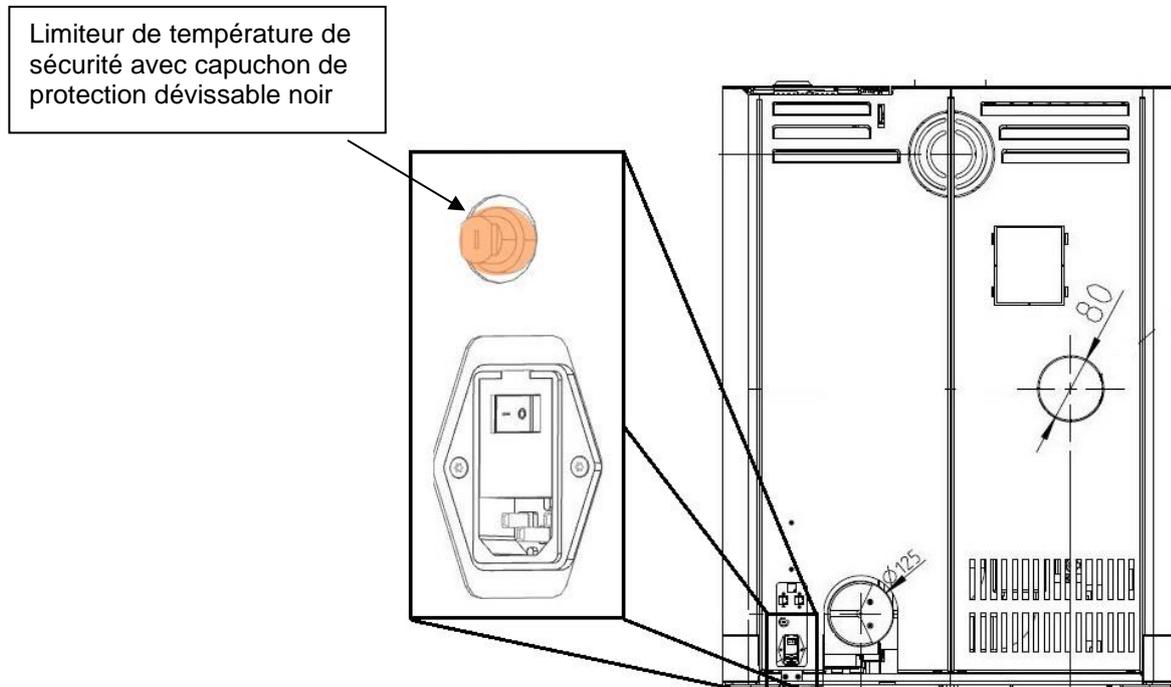
Pour réinitialiser l'erreur, vous devez résoudre le problème.

**En présence d'une erreur, le poêle ne peut pas être utilisé.**



## 5.2 Limiteur de température de sécurité

Votre poêle est équipé au dos d'un limiteur de température de sécurité qui l'éteint automatiquement en cas de surchauffe (température  $\geq 105$  °C). Il est nécessaire d'identifier la cause d'une telle surchauffe. Pour remettre le poêle en ordre de marche, attendez le refroidissement du limiteur de température de sécurité, puis appuyez sur le bouton Reset vert.



## 6. Nettoyage et maintenance

La révision doit avoir lieu au bout d'un nombre d'heures spécifique à l'appareil, et au moins 1 fois par an, pour ne PAS PERDRE LE DROIT À GARANTIE !

Les intervalles de nettoyage et de maintenance dépendent du nombre d'heures de service et de la situation de raccordement.

Nettoyage de la vitre	Au besoin
Contrôle visuel de la grille basculante, enlever les dépôts collés	Tous les 2 à 3 jours d'utilisation
Vidage du bac à cendres et nettoyage de la chambre de combustion	Au besoin
Nettoyage des circuits de fumée	1x par an ou à l'affichage de l'échéance d'une révision
Nettoyage du puits de la vis d'alimentation et du réservoir à pellets	Au moins 1x par an ou lorsque l'alimentation en pellets diminue visiblement et que le LTS éteint l'appareil.
Remplacement de la pile	Recommandation : tous les 2 ans
Contrôle de tous les joints (porte, couvercle de l'échangeur de chaleur, bac à cendres, couvercle du réservoir) ; les remplacer au besoin.	1x par an

Nettoyer le poêle et ses composants conformément au tableau ci-dessus.

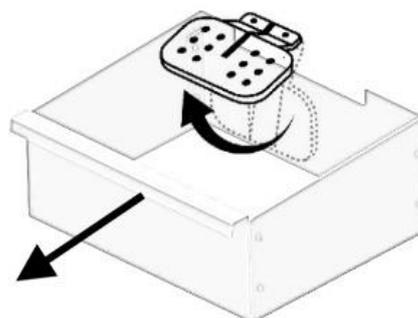
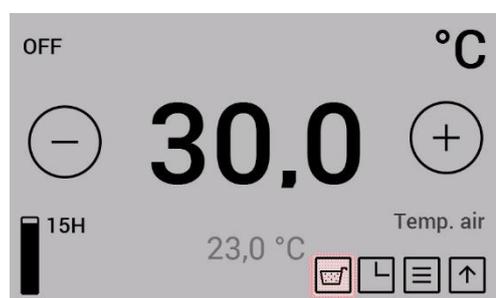
Faites contrôler et entretenir votre poêle à pellets par un technicien Austroflamm une fois par an, avant le début de la saison de chauffage.

### 6.1 Modèles de poêles avec grille autobasculante

Sur les modèles de poêles avec grille autobasculante, les résidus de la combustion se trouvant sur la grille basculante sont déversés dans le cendrier à chaque arrêt du poêle. Le cendrier doit être vidé selon les besoins.

L'accumulation de cendres volantes dans la chambre de combustion est normale et doit être aspirée chaque semaine d'utilisation.

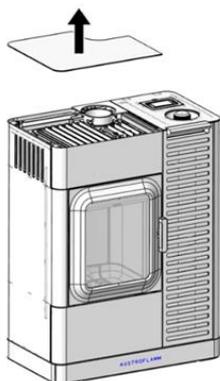
Le brasero et la grille basculante doivent être contrôlés tous les 2 ou 3 jours d'utilisation : si des dépôts y adhèrent, les nettoyer avec une brosse métallique.



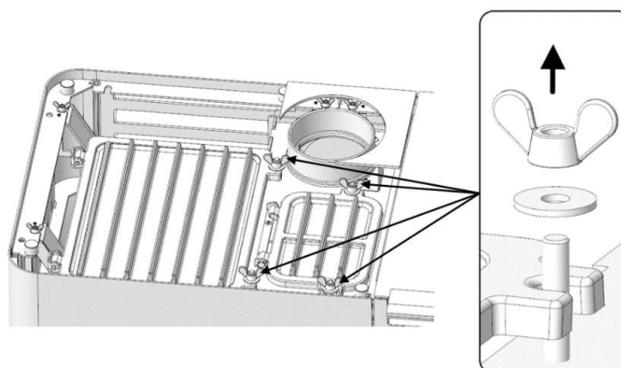
En validant la touche „Cendrier“ la grille basculante se referme. Cette opération dure 90 secondes. Le cendrier peut être ensuite enlevé. Cette fonction est seulement disponible en mode de fonctionnement «Off»..

## 6.2 Nettoyage du parcours des fumées - Mo Duo

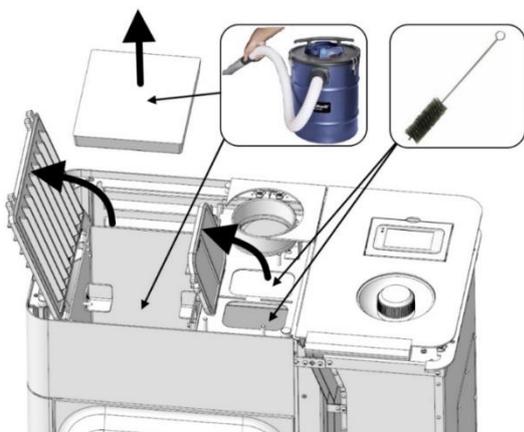
a)



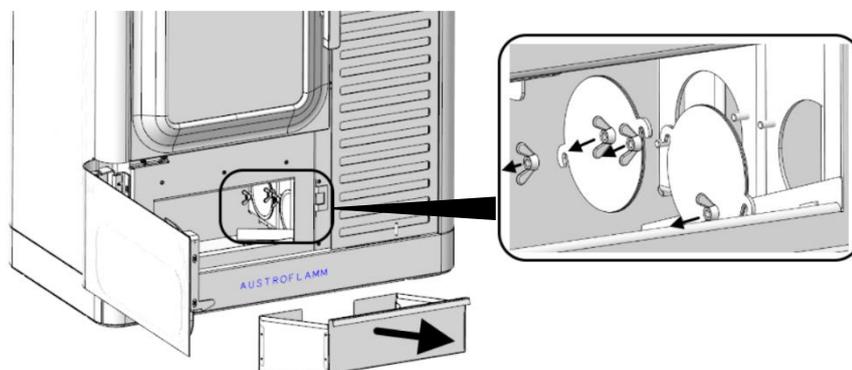
b)



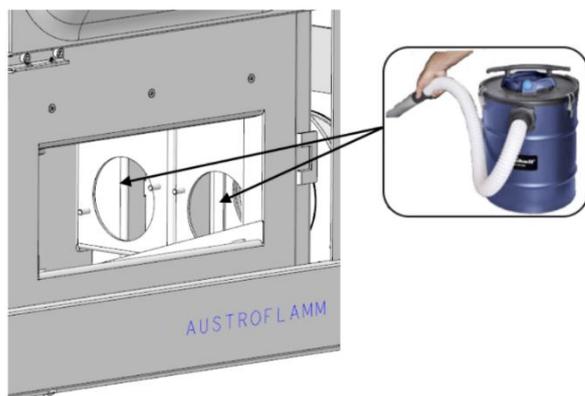
c)



d)

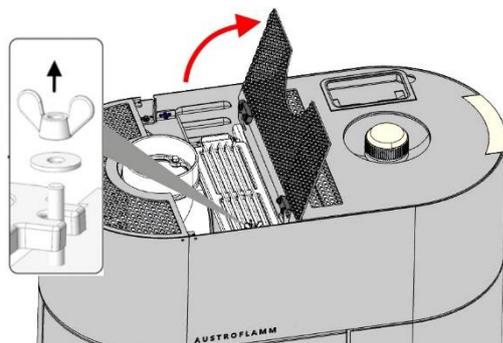


e)

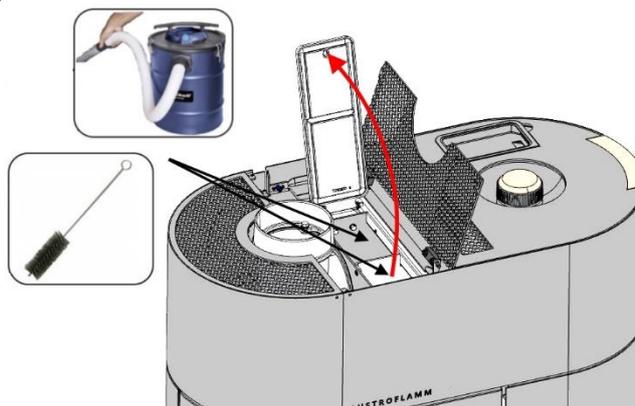


### 6.3 Nettoyage du parcours des fumées - Clou Duo

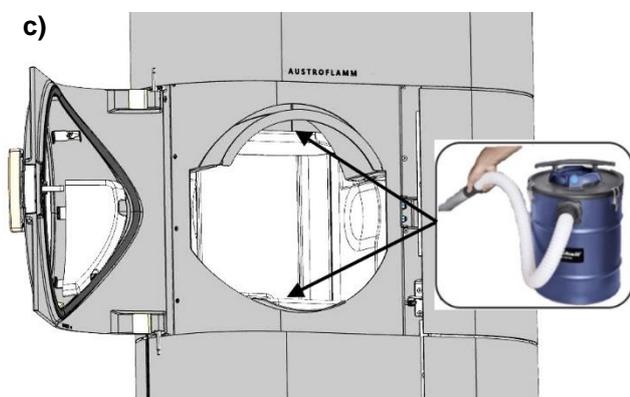
a)



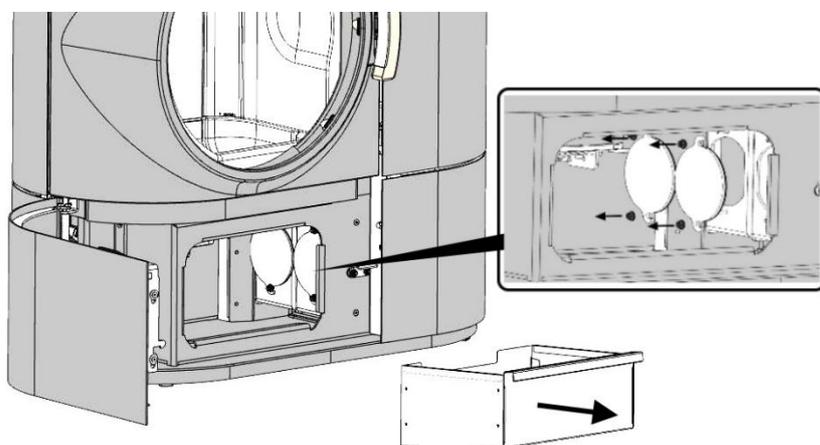
b)



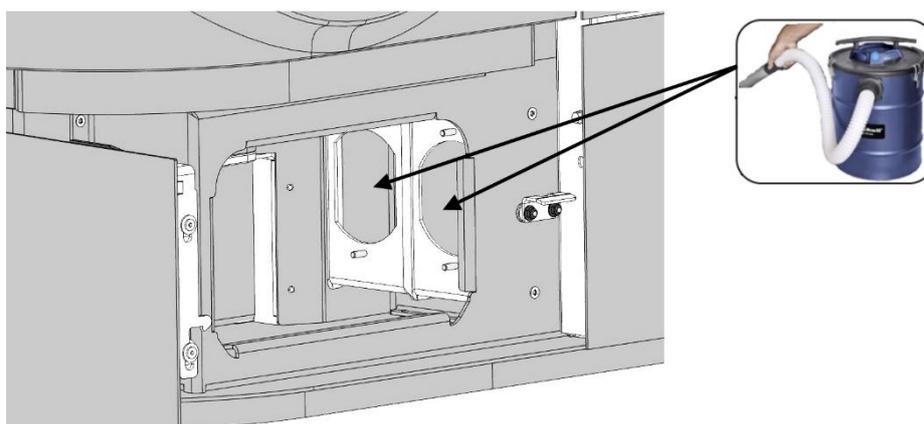
c)



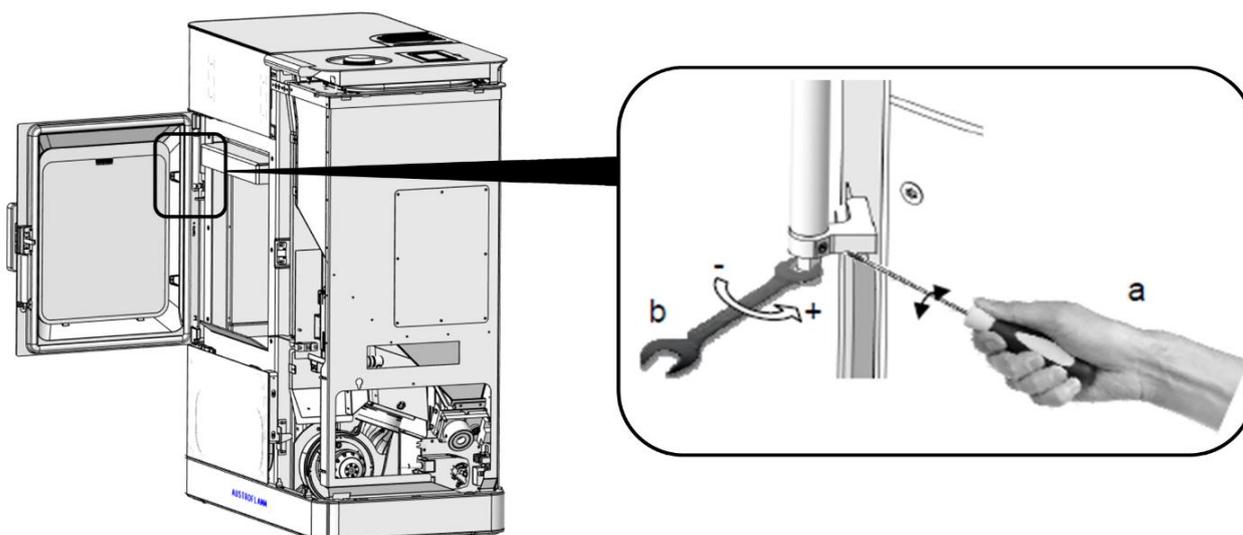
d)



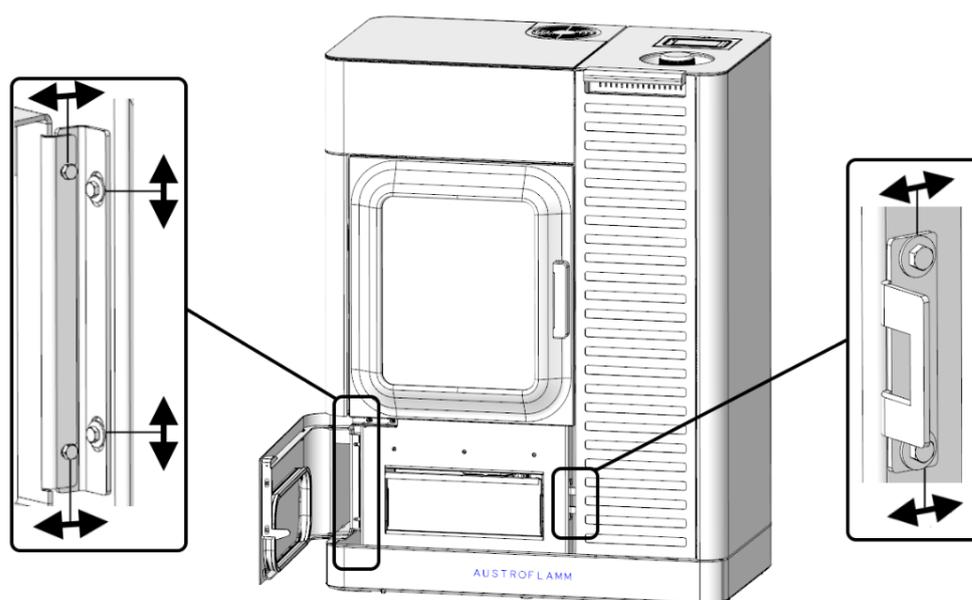
e)



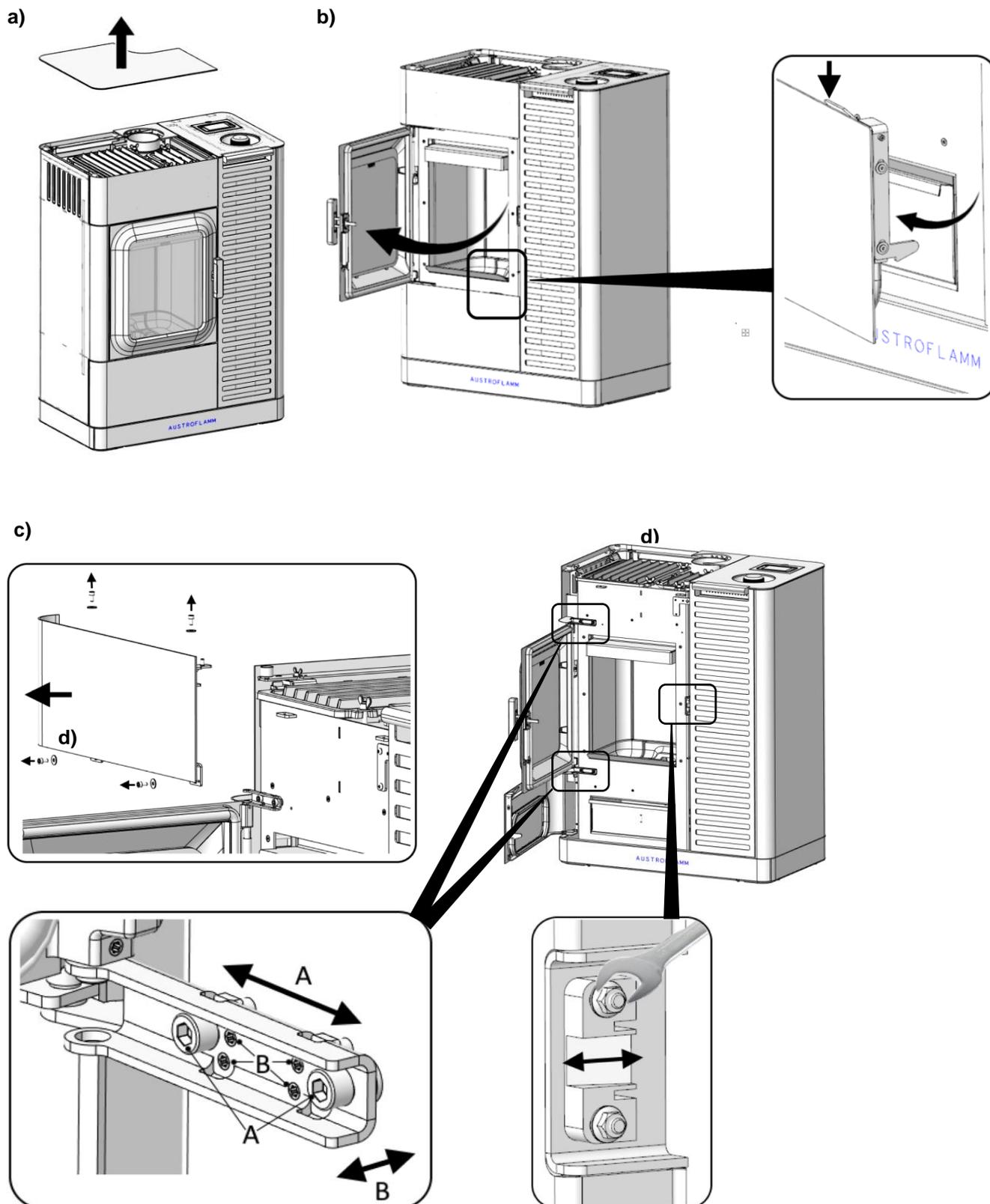
## 6.4 Régler la force de fermeture de la porte de la chambre de combustion



## 6.5 Régler la porte du tiroir



### 6.6 Ajuster la porte de la chambre de combustion



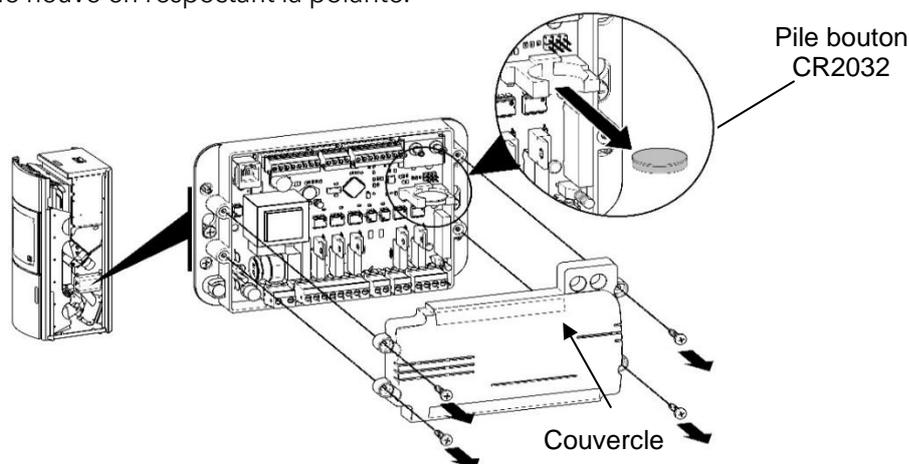
## 7. Remplacement de la pile mémoire

Une pile mémoire de type CR2032 se trouve sur la carte électronique. Avec cette pile mémoire, l'unité de commande peut conserver certaines données - heure, date, périodes de chauffage etc. - y compris en cas de panne de courant ou de débranchement du secteur.

Lorsque la pile est vide, l'unité de commande continue de fonctionner normalement. Par contre, en cas de panne de courant, les données indiquées plus haut sont perdues. Il est alors nécessaire de les réenregistrer.

Remplacez la pile tous les 2 ans en procédant comme suit :

1. La pile se trouve sur l'unité de commande centrale. Pour pouvoir la remplacer, vous devez d'abord retirer le capot latéral droit du poêle. Déposez ensuite le couvercle de l'unité de commande.
2. Enlevez la pile usagée de son support à l'aide d'une pince isolée ou d'un outil similaire.
3. Placez une pile neuve en respectant la polarité.



*Remplacement de la pile*

## 8. Garantie

- 1) **Déclaration de garantie commerciale** Nous garantissons le bon fonctionnement du corps de chauffe de votre poêle à pellets Austroflamm sur une période de six ans à compter de la date du premier achat, et de deux ans pour tous les autres composants en acier et en fonte.

Les pièces en acier ou en fonte et les composants électriques et électroniques qui présentent des vices de matériau et/ou de fabrication pendant la période couverte par la garantie commerciale (« cas de garantie ») seront remplacées par des pièces neuves dans la mesure où le cas de garantie commerciale démontré comme tel est déposé dans le délai de la garantie légale. Les problèmes de fonctionnement des accessoires électroniques ( box WiFi, SmartSpot, etc.) ne donnent droit à la garantie commerciale que pour les accessoires concernés.

Notre garantie commerciale comprend uniquement la livraison gratuite des pièces neuves ; elle ne comprend pas la main-d'œuvre ni les déplacements.

- 2) **Exceptions :** Nous n'accordons aucune garantie commerciale sur les pièces d'usure (par exemple : Keramott, joints, grille de fond ou brasero, bougie, sonde de température, roulements à collerette, etc.), les revêtements de surface, les peintures, le verre et les céramiques. De tels vices ne donnent pas lieu à un recours à la garantie commerciale.

L'allumage, l'exploitation et le refroidissement de votre poêle à pellets peuvent occasionner de légers bruits (crépitements claquement,...). Cela est dû à des différences de dilatation des divers matériaux sous l'influence de la température dans votre poêle à pellets. Ces bruits ne donnent pas droit à des prestations de garantie commerciale et ne constituent pas un cas de garantie.

Le champ de validité géographique de notre garantie commerciale couvre l'Autriche et l'Allemagne. Pour tous les autres pays, les conditions particulières de l'importateur s'appliquent au pays considéré. La garantie commerciale ne s'applique pas si votre poêle à pellets Austroflamm ne se trouve pas dans le champ de validité géographique de celle-ci, ce même si le transport ou l'expédition a été effectué par Austroflamm.

- 3) **Prérequis :** Un cas de garantie ne peut donner lieu à un dédommagement que si votre poêle à pellets Austroflamm a été utilisé et entretenu conformément à la notice d'instructions et s'il a été installé et mis en service par un spécialiste agréé par Austroflamm. Pour pouvoir faire valoir le droit à dédommagement d'un cas de garantie, le protocole de mise en service doit être parvenu chez Austroflamm au plus tard 1 mois après la première mise en service. Pour bénéficier de la garantie commerciale, les réparations apportées à votre poêle à pellets doivent avoir été effectuées exclusivement par un technicien de service agréé par Austroflamm.

Le requérant devra faire valoir son droit à l'application de la garantie commerciale auprès du revendeur spécialisé Austroflamm chez lequel l'achat a été effectué, la demande étant accompagnée de la facture et du numéro de série de l'appareil. Un recours indu à cette garantie vous sera facturé.

La révision doit avoir lieu au bout d'un nombre d'heures spécifique à l'appareil, et au moins 1 fois par an, pour ne PAS PERDRE LE DROIT À GARANTIE !

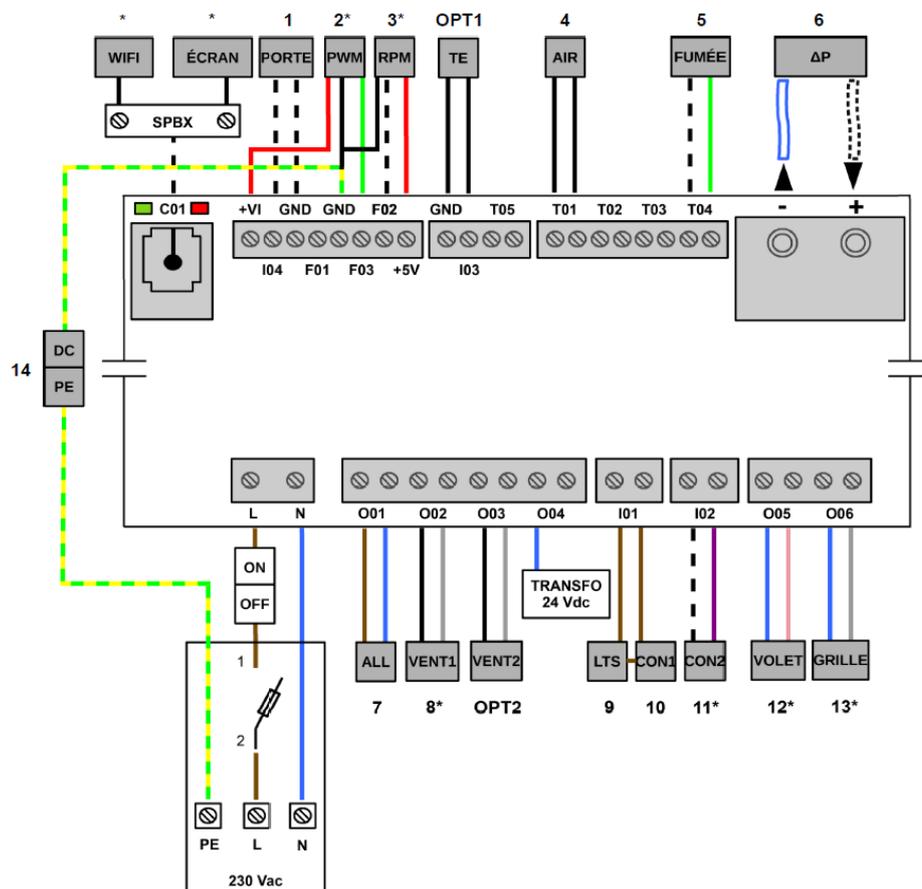
- 4) **Garantie légale :** La garantie commerciale ci-dessus est sans préjudice de vos droits à la garantie légale à notre encontre. Si votre poêle à pellets Austroflamm devait s'avérer défectueux au moment de vous être remis, vous pouvez dans tous les cas vous adresser à nous dans le cadre de la garantie légale, indépendamment de la présence d'un cas de garantie commerciale ou d'un recours à la garantie commerciale

## 9. Plan de raccordement électrique

**Remarque :** Seuls des techniciens autorisés par Austroflamm ont le droit d'effectuer des réparations sur votre poêle à pellets.

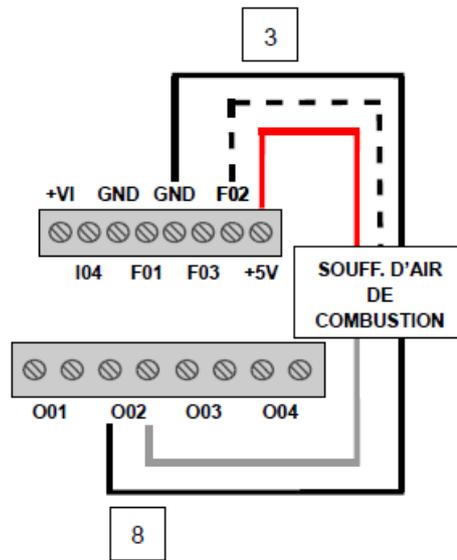
### 9.1 Pour les modèles avec moteur à rotation continue

#### SCHÉMA ÉLECTRIQUE PRIMAIRE

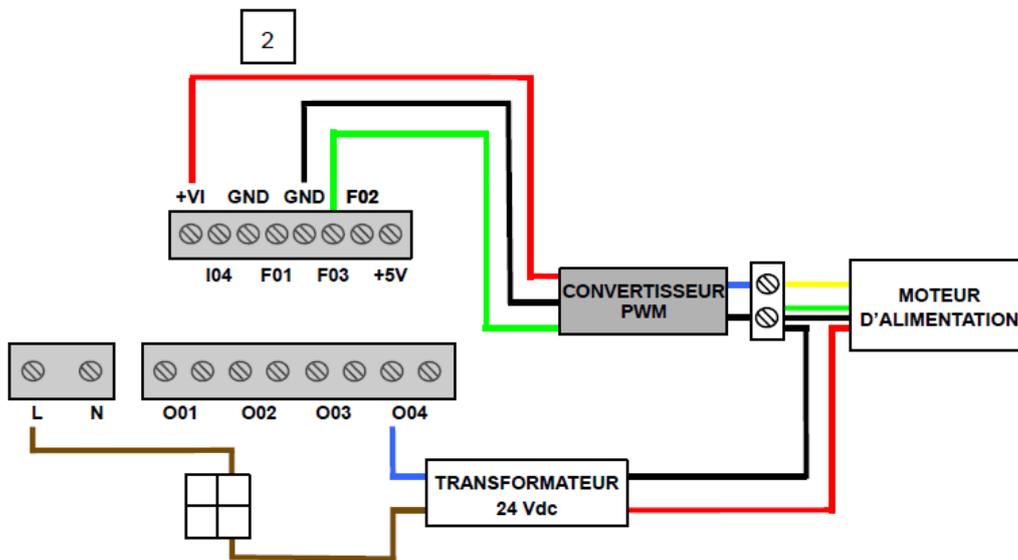


1.	Contact de porte
2.	Convertisseur PWM > DC pour vis à rotation permanente
3.	RPM / Hall IC pour soufflerie d'air de combustion
4.	Capteur de température ambiante
5.	Capteur de température de la chambre de combustion
6.	Mesure de la pression différentielle
7.	Bougie d'allumage céramique
8.	Soufflerie d'air de combustion
9.	Limiteur de température de sécurité
10.	Contact du couvercle du réservoir à pellets
11.	Contact de position moteur grille
12.	Servomoteur à volets d'aération
13.	Moteur de la grille
14.	Mise à la terre
OPT1	Thermostat externe (option)
OPT2	Kit canalisation (option)
*	Voir le schéma de câblage électrique détaillé

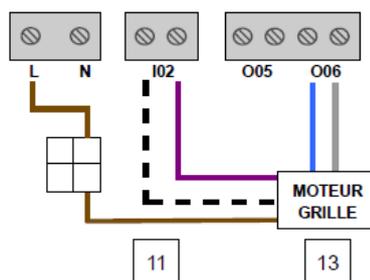
**\*SCHÉMA ÉLECTRIQUE SOUFFLERIE D'AIR DE COMBUSTION**



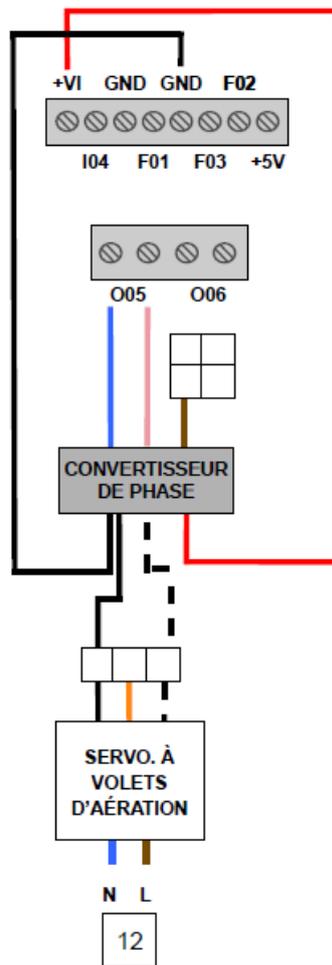
**\*SCHÉMA ÉLECTRIQUE MOTEUR D'ALIMENTATION**



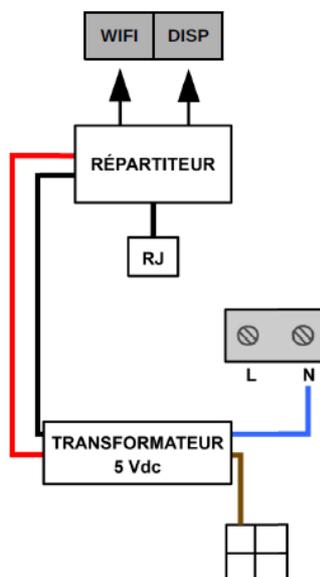
**\*SCHÉMA ÉLECTRIQUE MOTEUR DE LA GRILLE**



**\*SCHÉMA ÉLECTRIQUE SERVOMOTEUR À VOLETS D'AÉRATION**

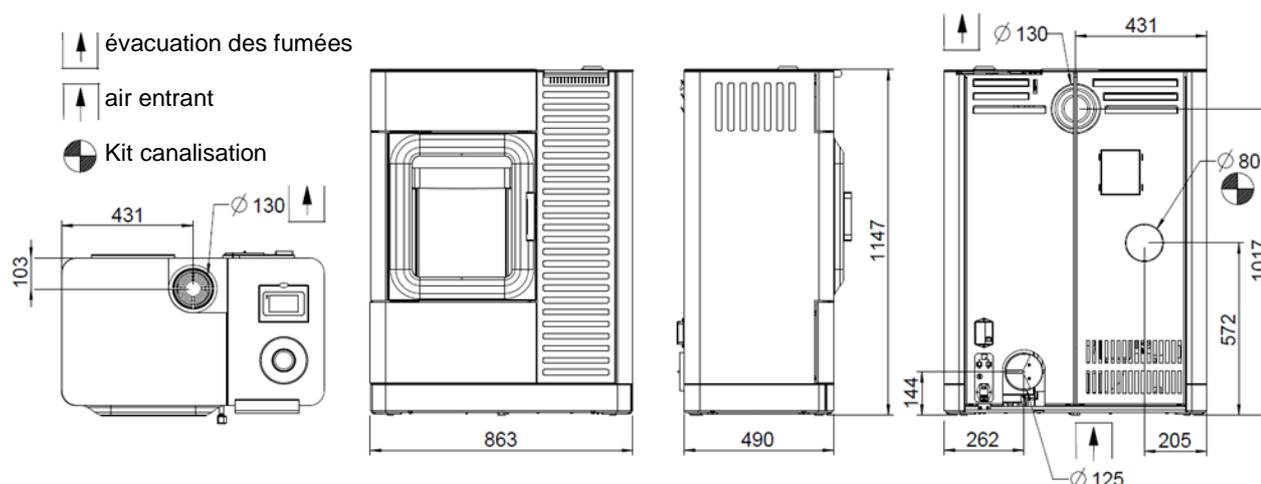


**\*SCHÉMA ÉLECTRIQUE CONNECTEUR DE COMMUNICATION**



## 10. Données techniques

### 10.1 Mo Duo



Rendement calorifique nominal (RCN)		9,4 kW	
Rendement à charge partielle (CP)		2,8 kW	
Volume de chauffe		114 - 255 m <sup>3</sup>	
Rendement		90 %	
Teneur en CO RCN		<250 mg/Nm <sup>3</sup>	
Température des fumées RCN		219 °C	
Température des fumées CP (charge partielle)		94°C	
Débit massique des fumées RCN		5,6 g/s	
Débit massique des fumées CP		3,8 g/s	
Pression de transport minimale		12 Pa	
Volume du réservoir		ca. 34 kg / 51 l	
Consommation de pellets min./max.		0,6 - 1,87 kg/h	
Autonomie min./max		ca. 18 - 56 h	
Ø de la conduite d'air		125 mm	
Ø de la conduite de fumées		130 mm	
Consommation électrique au démarrage		325 W	
Consommation électrique en fonctionnement		16,5 W	
Tension/Fréquence du courant		230 V / 50 Hz	
Dimensions	H x L x P	1147 x 863 x 490 mm	
Poids		274 kg	
Écart minimal	Côté	(chambre de combustion)	130 mm
	Côté	(réservoir)	100 mm
		Arrière	170 mm
		Avant	1100 mm
Limites de température		0 - 40 °C	
Humidité relative		sans condensation	

### 10.1.1 Données techniques du Mo Duo conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186

#### Coordonnées de contact du fabricant ou de son représentant officiel

Fabricant :	Austroflamm GmbH
Contact :	-
Adresse :	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Autriche

#### Informations relatives à l'appareil

Identifiant(s) du modèle :	Mo Duo
Modèles équivalents :	-
Rapports d'essais :	Mode Pellets : RRF - 85 18 5129-1 par 1625 RRF  Mode Bûches RRF - 40 18 5128 par 1625 RRF
Normes harmonisées appliquées :	EN 14785:2006-09 EN 14795:2007-10 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Autres normes/spécifications techn. appliquées :	EN 16510:2018
Fonction de chauffage indirecte :	non
Puissance calorifique directe :	9,4 kW
Puissance calorifique indirecte <sup>1</sup> :	-

#### Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$ :	79,4 %
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :	119

## Dispositions particulières concernant l'assemblage, l'installation ou la maintenance

Les dispositions sont décrites dans les différents chapitres de la notice d'instructions.

Combustible	Combustible privilégié (un seul) <sup>2</sup> :	Autre(s) combustible(s) compatible(s) <sup>3</sup> :	ηs [x%] :	Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique nominale (*)				Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique minimale <sup>4</sup> (*) (**)			
				PM	COG	CO	NOx	PM	COG	CO	NOx
				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % d'O <sub>2</sub> ) <sup>5</sup>				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % d'O <sub>2</sub> ) <sup>6</sup>			
Bûches, teneur en humidité ≤ 25 %	non	Oui	76,0	19	64	1000	133	-	-	-	-
Bois comprimé, teneur en humidité < 12 %	oui	non	79,4	18	25	94	99	-	-	-	-
Autre biomasse ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasse non ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthracite et charbon à vapeur	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke de houille	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon bitumineux	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de lignite	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de tourbe	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre mélange de biomasse et de combustibles solides	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = poussières, COG = carbone organique gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote

(\*\*) uniquement en cas d'application des facteurs de correction F(2) ou F(3).

Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié exclusivement <sup>7</sup>

Données	Symbole	Valeur	Unité	Données	Symbole	Valeur	Unité	
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Rendement thermique (rendement du combustible) (sur la base de la NCV)</b>				
Puissance calorifique nominale	P <sub>nom</sub>	9,4	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique nominale	$\eta_{th,nom}$	90,0	%	
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P <sub>min</sub>	N.A	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique minimale (valeur indicative)	$\eta_{th,min}$	N.A	%	
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante</b>				
À puissance calorifique nominale	e <sub>lmax</sub>	0,017	kW	puissance calorifique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante			oui	
À puissance calorifique minimale	e <sub>lmin</sub>	0,017	kW	deux niveaux ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante			non	
En mode veille	e <sub>lSB</sub>	0,005	kW	Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique			non	
<b>Puissance requise par la flamme pilote</b>				avec contrôle électronique de la température ambiante				
Puissance requise par la flamme pilote (si disponible)	P <sub>pilot</sub>	N.A	kW	avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation horaire			non	
				avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation hebdomadaire				
				<b>Autres options de régulation</b> (plusieurs réponses possibles)				
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence				non
				contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte				non
				avec option télécommande				non

<sup>1</sup> Aucune entrée pour les foyers sans pièces en contact avec de l'eau.

<sup>2</sup> Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions du combustible privilégié.

<sup>2</sup> Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions de tous les autres combustibles compatibles.

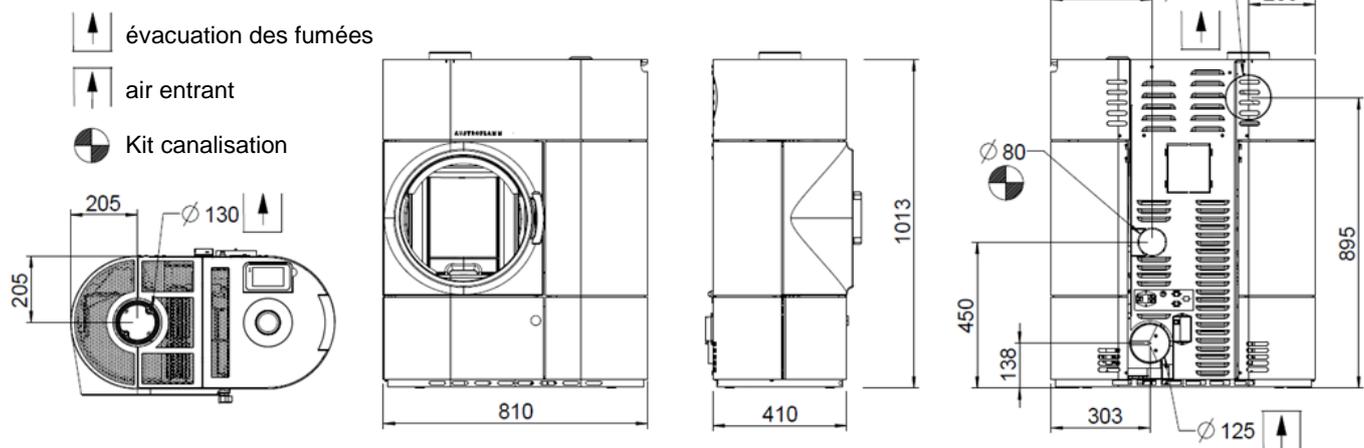
<sup>4</sup> Correspond à la puissance calorifique à charge partielle selon EN 16510

<sup>5</sup> Indication en mg/m<sup>3</sup> pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, points 2 et 3.)

<sup>5</sup> Indication en mg/m<sup>3</sup> pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4 lettre a chiffre i point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre , i points 2 et 3.)

<sup>7</sup> Les indications à donner ici ne doivent concerner que le combustible privilégié.

## 10.2 Clou Duo



Rendement calorifique nominal (RCN)			7 kW
Rendement à charge partielle (CP)			2,3 kW
Volume de chauffe			98 - 190 m <sup>3</sup>
Rendement			89 %
Teneur en CO RCN			<250 mg/Nm <sup>3</sup>
Température des fumées RCN			188 °C
Température des fumées CP (charge partielle)			90 °C
Débit massique des fumées RCN			4,8 g/s
Débit massique des fumées CP			2,7 g/s
Pression de transport minimale			12 Pa
Volume du réservoir			ca. 22 kg / 34 l
Consommation de pellets min./max.			0,6 - 1,64 kg/h
Autonomie min./max			ca. 13 - 36 h
Ø de la conduite d'air			125 mm
Ø de la conduite de fumées			130 mm
Consommation électrique au démarrage			325 W
Consommation électrique en fonctionnement			15 W
Tension/Fréquence du courant			230 V / 50 Hz
Dimensions	H x L x P		1013 x 810 x 410 mm
Poids			212 kg
Écart minimal	Côté	(niche)	200 mm
		Arrière	100 mm
		Avant	800 mm
Limites de température			0 - 40 °C
Humidité relative			sans condensation

## 10.2.1 Données techniques du Clou Duo conformément au règlement (UE) 2015/1185 et au règlement délégué (UE) 2015/1186

### Coordonnées de contact du fabricant ou de son représentant officiel

Fabricant :	Austroflamm GmbH
Contact :	-
Adresse :	Austroflamm-Platz 1
	4631 Krenglbach
	Autriche

### Informations relatives à l'appareil

Identifiant(s) du modèle :	Clou Duo
Modèles équivalents :	-
Rapports d'essais :	Mode Pellets : 1880-CPR-08320020 chez 1880 Acteco Mode Bûches : 1880-CPR-084-20 chez 1880 Acteco
Normes harmonisées appliquées :	EN 14785:2006 EN13240:2001/A2:2004/AC:2007
Autres normes/spécifications techn. appliquées :	CEN/TS 15883:2009
Fonction de chauffage indirecte :	non
Puissance calorifique directe :	7,0 kW
Puissance calorifique indirecte <sup>1</sup> :	-

### Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$ :	86,2 %
Indice d'efficacité énergétique (IEE) :	126

## Dispositions particulières concernant l'assemblage, l'installation ou la maintenance

Les dispositions sont décrites dans les différents chapitres de la notice d'instructions.

Combustible	Combustible privilégié (un seul) <sup>2</sup> :	Autre(s) combustible(s) compatible(s) <sup>3</sup> :	ηs [x%] :	Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique nominale (*)				Émissions du chauffage des locaux à puissance calorifique minimale <sup>4</sup> (*) (**)			
				PM	COG	CO	NOx	PM	COG	CO	NOx
				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % d'O <sub>2</sub> ) <sup>5</sup>				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % d'O <sub>2</sub> ) <sup>6</sup>			
Bûches, teneur en humidité ≤ 25 %	non	Oui	76,0	23	41	1022	121	-	-	-	-
Bois comprimé, teneur en humidité < 12 %	oui	non	86,2	19	1	42	109	13	3	210	99
Autre biomasse ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Biomasse non ligneuse	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthracite et charbon à vapeur	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Coke de houille	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Semi-coke	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon bitumineux	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de lignite	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes de tourbe	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustibles fossiles	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autre mélange de biomasse et de combustibles solides	non	non	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(\*) PM = poussières, COG = carbone organique gazeux, CO = monoxyde de carbone, NOx = oxydes d'azote

(\*\*) uniquement en cas d'application des facteurs de correction F(2) ou F(3).

Propriétés pour une utilisation avec le combustible privilégié exclusivement <sup>7</sup>

Données	Symbole	Valeur	Unité	Données	Symbole	Valeur	Unité	
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Rendement thermique (rendement du combustible) (sur la base de la NCV)</b>				
Puissance calorifique nominale	P <sub>nom</sub>	7,0	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique nominale	$\eta_{th,nom}$	89,0	%	
Puissance calorifique minimale (valeur indicative)	P <sub>min</sub>	3,3	kW	Rendement thermique (rendement du combustible) à puissance calorifique minimale (valeur indicative)	$\eta_{th,min}$	89,0	%	
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de puissance calorifique/contrôle de la température ambiante</b>				
À puissance calorifique nominale	e <sub>lmax</sub>	<b>0,015</b>	kW	puissance calorifique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante			non	
À puissance calorifique minimale	e <sub>lmin</sub>	<b>0,011</b>	kW	deux niveaux ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante			non	
En mode veille	e <sub>lSB</sub>	<b>0,005</b>	kW	Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique			non	
<b>Puissance requise par la flamme pilote</b>				avec contrôle électronique de la température ambiante				
Puissance requise par la flamme pilote (si disponible)	P <sub>pilot</sub>	N.A.	kW	avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation horaire			non	
				avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation par programmation hebdomadaire				
				<b>Autres options de régulation</b> (plusieurs réponses possibles)				
				contrôle de la température ambiante avec détection de présence				non
				contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte				non
				avec option télécommande				oui

<sup>1</sup> Aucune entrée pour les foyers sans pièces en contact avec de l'eau.

<sup>2</sup> Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions du combustible privilégié.

<sup>2</sup> Indiquer ici les valeurs pour l'efficacité énergétique saisonnière et les émissions de tous les autres combustibles compatibles.

<sup>4</sup> Correspond à la puissance calorifique à charge partielle selon EN 16510

<sup>5</sup> Indication en mg/m<sup>3</sup> pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, points 2 et 3.)

<sup>5</sup> Indication en mg/m<sup>3</sup> pour la méthode du filtre chauffé (selon l'annexe III, numéro 4 lettre a chiffre i point 1) ou en g/kg pour une mesure dans le tunnel à dilution (selon l'annexe III, numéro 4, lettre a, chiffre i, points 2 et 3.)

<sup>7</sup> Les indications à donner ici ne doivent concerner que le combustible privilégié

## 11. Protocole de mise en service

Exploitant/client	Revendeur/technicien
Nom	Entreprise
Rue	Rue
Code postal, Ville	Code postal, Ville
Téléphone	Téléphone
E-mail	E-mail

Poêle à pellets	
Modèle	Version logicielle de la carte électronique
Numéro de série	Version logicielle de l'écran
Défauts techniques	Version logicielle, box WiFi
Défauts optiques	Module WiFi <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Accessoires / défauts (SmartSpot, kit canalisation, etc)	

Conditions sur site	
Boîtier de raccordement mis à la terre (voir l'attestation de l'installation électrique)	Nombre de déflecteurs :
Type de conduit de cheminée : <input type="checkbox"/> maçonnerie <input type="checkbox"/> acier <input type="checkbox"/> chamotte	Longueur totale des conduits de fumée :
Conduit de cheminée Diamètre : _____ Hauteur : _____	Conduits de fumée emboîtables <input type="checkbox"/> avec lèvre d'étanchéité <input type="checkbox"/> sans lèvre d'étanchéité
Agrément du conduit de cheminée par le ramoneur : <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Altitude :
Ventilation contrôlée de la pièce <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Tirage de la cheminée : Valeur réelle : _____ Valeur de consigne : 3 à 12 Pa
Divers :	Diamètre du conduit de fumée :
	Température extérieure à la mesure du tirage :

Préparation de l'appareil au démarrage - contrôle du fonctionnement	
Réservoir à pellets rempli	Fonctionnement du ventilateur de tirage par aspiration contrôlé
Qualité des pellets : p.ex. ÖNorm, DIN plus, ENplus A1	Fonctionnement du moteur de la vis contrôlé
Fonctionnement de la grille basculante contrôlé	Fonctionnement de la bougie contrôlé
Keramott après essai « blanchie par brûlage »	Essai à charge partielle réalisé
Joint de la porte de la chambre de combustion contrôlé <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	

Instruction de l'exploitant/client	
Maniement de l'appareil clairement expliqué	Nettoyage et intervalle de maintenance expliqués
Conditions de garantie et garantie constructeur expliquées	Documentation photographique en l'état - Poêle mixte installé (impérativement demander au client son autorisation préalable !)
<input type="checkbox"/> brosse métallique <input type="checkbox"/> gant <input type="checkbox"/> notice d'utilisation	Test de l'appareil à chaud avec le client (démarrage, phases de combustion et de post-combustion réalisés)

Le client final confirme qu'il est maintenant en mesure de mettre le poêle en service par lui-même. Il confirme par ailleurs que le poêle lui a été remis en parfait état de fonctionnement et sans défaut.

Envoyer le protocole de mise en service, accompagné de la déclaration concernant le traitement de vos données, à service@austrorflamm.com, ou les télécharger en ligne sur la page d'enregistrement du produit. La page d'enregistrement du produit est accessible avec le lien suivant <https://www.austrorflamm.com/fr/service/enregistrement-du-produit>. Valable uniquement pour les clients en Autriche et en Allemagne.

_____	_____	_____
Lieu, date	Signature de l'exploitant/client	Signature du technicien





## Endkontrolle

Final inspection  
Controllo finale  
Contrôle final

- Technische Funktion  
technical function / funzione tecnica / fonction technique
- Lackierung / paint / vernice / peinture
- Sauberkeit / cleanliness / pulizia / propreté
- Vollständigkeit / completeness / completo / complet

Gepüft von / checked by / controlled da / contrôlé par

---

Datum / date / data / date

---



Typenschild (Duplikat)  
Type plate (duplicate)  
Targhetta (duplicato)  
Plaque signalétique (duplicata)

AUSTROFLAMM GMBH  
Austroflamm-Platz 1  
A-4631 Krenglbach

Tel: +43 (0) 7249 / 46 443  
[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)  
[info@austroflamm.com](mailto:info@austroflamm.com)

810001 / 805001  
Stand 05/2023



**AUSTROFLAMM**

[www.austroflamm.com](http://www.austroflamm.com)